

A large, faint, light gray target graphic is positioned in the lower-left quadrant of the page, extending towards the center. It features a central bullseye and several concentric rings, mirroring the design of the SWS logo.

**RAPPORT ANNUEL 2016**

« Nous connectons tous les tireurs en Suisse et nous sommes fiers de développer le Sport de tir dans notre pays. »



**1824**

La Fédération sportive suisse de tir a été créée il y a 200 ans et compte parmi les plus anciennes fédérations sportives de Suisse.



**130 000**

Par ses membres, la Fédération est la troisième plus grande fédération sportive de Suisse. 53'000 hommes et 7000 femmes possèdent une licence.



**2600**

La Fédération compte plus de deux mille cinq cents sociétés de tir, qui sont représentées par 26 fédérations cantonales.



**1 MIO.**

Environ un million de cartouches ont été tirées aux quatre fêtes cantonales de tir 2016 de Soleure, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, de Nidwald et du Tessin.



**75**

En 2016, nos tireuses et tireurs ont participé à plus de 44 concours nationaux et 30 concours internationaux.



**13**

Quatre médailles d'or, cinq médailles d'argent, quatre médailles de bronze: voilà le tableau des médailles 2016 de nos tireurs aux concours internationaux pour le titre.

---

# DIVISIONS

---

## SPORT POPULAIRE

La division du Sport populaire est responsable de l'organisation des manifestations de tir dans les disciplines Carabine 10 et 50 mètres et Fusil 300 mètres, ainsi que Pistolet 10, 25, et 50 mètres au niveau national et pour toute catégorie d'âge. Concrètement, différents concours sont publiés pour les sociétés de tir/les sections, les équipes et les groupes. En outre, la division du Sport populaire est responsable de la réalisation des Championnats suisses Indoor (Carabine et Pistolet 10m) ainsi qu'Outdoor (Carabine 50m et Fusil 300m, Pistolet 25 et 300m). Les manifestations de tir hors du service (programme obligatoire, Tir en campagne, cours pour jeunes tireurs) sont gérées conjointement avec les fédérations cantonales sportives de tir et les sociétés de tir. Par son activité, la division Sport populaire encourage le Sport de tir dans les sociétés de tir et les fédérations cantonales, soutient celles-ci dans leur travail par un savoir-faire et surveille les règles de sécurité qu'il a fixées dans la pratique du Sport de tir.

---

## SPORT D'ÉLITE ET RELÈVE

La division Sport d'élite/Relève est chargée de promouvoir et de développer le Sport d'élite dans le Sport de tir suisse pour les disciplines olympiques et non olympiques. L'équipe d'entraîneur évalue les meilleurs tireurs et les meilleures tireuses suisses en collaboration avec Swiss Olympic dans les différents cadres élite et juniors. Elle organise également des entraînements et la participation à des concours internationaux. Le Centre National de Performance à Macolin constitue un élément essentiel de la division, où trois tireuses et tireurs y sont actuellement engagés en tant qu'athlète professionnel. En collaboration avec la division Formation/Juges, le Sport d'élite s'efforce de promouvoir les tireurs et tireuses de la Relève, et de les amener aux sommets internationaux. Les deux divisions collaborent également lors de la formation et du perfectionnement des entraîneurs. En outre, le contact avec les équipementiers et les organisations sportives nationales et internationales, telles que Swiss Olympic, l'European Shooting Confederation (ESC), l'International Shooting Sport Federation (ISSF) et le Conseil International du Sport Militaire (CISM), constituent une mission importante de la division.

---

## FORMATION ET JUGES

Des entraîneurs et des entraîneuses, des tireurs, des fonctionnaires et des juges bien formés constituent la colonne vertébrale du Sport de tir. La division Formation/Juges s'assure par des concepts de formation uniformes que toutes les personnes participant au Sport de tir soient équipées pour les défis présents et futurs. En collaboration avec Jeunesse + Sport, formation des adultes (esa) et les fédérations cantonales du Sport de tir, l'équipe offre des formations, des formations continues et des perfectionnements pour les tireurs, coaches, encadrants et fonctionnaires. De même, la formation et le perfectionnement des juges nationaux, et donc la qualification d'une carrière internationale de juges, incombent à la division. Une autre mission importante de la division Formation/Juges consiste à éveiller l'enthousiasme pour le Sport de tir via le projet «Zwinky», né en 2015, et de recruter de nouveaux membres.

---

## MARKETING ET COMMUNICATION

La division Marketing et Communication est responsable du travail médiatique et public de la Fédération et de l'image positive du Sport de tir dans la politique, le sport et la société. La rédaction publie le magazine «TirSuisse», qui paraît chaque trimestre dans les trois principales langues nationales, et rédige des nouvelles, des articles et des reportages sur le site Internet, dans le bulletin d'information et sur les médias sociaux. La rédaction fournit également le service de résultat pour les nombreuses manifestations nationales et internationales du Sport de tir. En outre, l'organisation de l'Assemblée des Délégués, les présences aux expositions, les manifestations avec les partenaires et les équipementiers, les conférences de presse ainsi que d'autres manifestations et événements de la Fédération font partie des responsabilités de la division. Celle-ci est également responsable du sponsoring et de la recherche de fonds, ainsi que de l'entretien des contacts avec les partenaires, sponsors et équipementiers.

---

## SECRETARIAT GÉNÉRAL

Le Secrétariat général au Foyer des tireurs à Lucerne constitue le centre de la Fédération sportive suisse de tir. Avec la Direction de la Fédération, le Secrétariat et le Département des finances, le Secrétariat général est le cœur administratif de la Fédération et le lieu de référence pour les problèmes de tous les tireurs et toutes les tireuses. Le Secrétariat et le Département des finances sont responsables de la gestion, de l'encadrement des près de 130'000 membres, des Associations-Membres et des Sociétés de tir ainsi que les partenaires de la FST. Le Directeur et l'administration assistent le Comité dans ses tâches stratégiques et représentatives, coordonne les affaires opérationnelles et sont responsables de l'Assemblée des Délégués et de la Conférence des Présidents.

---

# TABLE DES MATIÈRES

- 04 Avant-propos de la Présidente
- 06 Comité directeur de la FST
- 12 Rapport du Chef des Finances et suppl. du Directeur

## RAPPORTS DES DIVISIONS DE LA FST

- 14 Division du Sport populaire
- 20 Division Formation/Juges
- 22 Division Sport d'élite/Relève
- 24 Division Marketing et communication
  
- 28 Musée suisse du tir de Berne
- 29 Organe juridictionnel
- 31 Organe de révision

## COMPTES ANNUELS

- 34 Comptes annuels de la Fédération Suisse de Tir (FST)
- 38 Comptes annuels du Foyer des tireurs
- 43 Comptes annuels du Musée du tir
  
- 46 Fédérations cantonales
- 49 Droits de représentation AD 2017
- 50 Calendrier 2017
- 51 Partenaires, équipementiers et sponsors
- 52 Mentions légales

# QUE 2017 AMÈNE DE LA STABILITÉ



**Dora Andres**  
Présidente de la Fédération sportive suisse de tir FST

Chaque institution nécessite des changements, des évolutions et des expériences, tout comme chaque personne. La FST fait partie de ces organisations qui ont résolument misé sur la Formation et la Relève au cours des années passées. En outre, un premier projet scientifique a pu être démarré grâce à l'Institut des sciences du sport de l'Université de Berne, et aujourd'hui, six ans après, le diagnostic de performance constitue un élément à part entière de la Relève et du Sport d'élite. Parallèlement à cela, la structure de l'organisation a été adaptée. Ce processus est à présent achevé suite à l'approbation des nouveaux statuts lors de l'Assemblée des Délégués 2016 et suite à l'adoption du règlement d'organisation par la Conférence des Présidents resp. du règlement intérieur par le Comité. La division Relève est de nouveau intégrée au Sport d'élite à partir du 1er octobre 2016. La division Formation ne se concentre plus que sur la formation. Le développement de la division Marketing et Communication, auquel le sponsoring est également rattaché, fait en outre partie de la nouvelle orientation. Lors d'une première étape, «TirSuisse» a été conçu comme un vrai magazine en 2016 et paraît désormais chaque trimestre dans les trois principales langues

nationales. Enfin, le site Internet, dernier moyen de communication important, sera renouvelé l'année prochaine. La nouvelle présence Internet continuera de mettre des informations et des nouvelles de première main à la disposition des tireuses et tireurs, et mettre également notre sport à portée des nouvelles personnes intéressées et des jeunes. Plus tard, la nouvelle plate-forme de technologie sera également mise à disposition des fédérations cantonales et des sociétés de tir pour leur propre site Internet, afin que le Sport de tir puisse se présenter de manière professionnelle et uniforme sur Internet. Ce qui se passe au sein de la Fédération doit être encore vécu et consolidé. Il faut autant une stabilité personnelle que financière. Des changements de personnel ont eu lieu au Secrétariat général: le 27 juillet 2016, Beat Hunziker a pris ses fonctions en tant que Directeur. Il succède à Marcel Benz, qui a été élu comme Président de commune de Weesen.

## **Le sommet renforce la base**

Les succès aux Jeux Olympiques de 2016 à Rio ont fait entrer le Sport de tir dans les chaumières suisses. Grâce à Heidi Diethelm, la Suisse a de nouveau rem-

porté une médaille pour les tireurs après 16 années. Elle réussit à être la première femme à réussir cela dans l'histoire du Sport de tir suisse, en outre elle décroche la première médaille pour la Suisse à ces Jeux! A cela s'ajoute le Diplôme olympique de la tireuse à la carabine Nina Christen. La télévision suisse a retransmis la finale Pistolet et Carabine en direct. Grâce à Simon Beyeler, on a pu envoyer des tireurs expérimentés dans le studio de télévision à Zurich, qui ont commenté les concours de manière professionnelle. La FST est très reconnaissante qu'Heidi Diethelm se soit décidée à continuer à pratiquer le Sport d'élite. Elle, ainsi que d'autres jeunes athlètes, donneront beaucoup de plaisir à la famille suisse du tir au cours des prochaines années. La décision de développer le Centre National de Performance à Macolin constitue une étape supplémentaire dans l'histoire du Sport de tir suisse. La base est posée avec un Chef du Sport d'élite et une équipe d'entraîneurs, qui fournit toutes les conditions requises pour amener les athlètes sur la voie de la réussite. Ce chemin est parsemé de cailloux et il faut travailler durement, mais les succès seront au rendez-vous. J'en suis persuadée.

### **David Glatz**

C'est très affectés que nous avons appris la disparition de notre Président d'honneur David Glatz. Avec lui, nous perdons un camarade compétent et toujours prêt à aider, qui a dédié une part importante de sa vie au Sport de tir. Le Comité de la Fédération sportive suisse de tir et l'ensemble de la communauté des tireurs expriment à sa famille leurs sincères condoléances. Nous garderons du défunt un souvenir très honorable.

### **Remerciements**

Ce que nous avons pu vivre et réaliser l'année passée est basé sur le soutien et la confiance de nombreuses personnes et institutions. Elles ont mérité un grand bouquet de fleur coloré avec les meilleurs remerciements. Je remercie spécialement les personnes sui-

vantes: Le cdt C démissionnaire André Blattmann. Il a toujours eu une oreille attentive pour les demandes des tireurs. En outre, il a permis le fait que les athlètes et entraîneurs militarisés aient pu comptabiliser 120 jours par an via l'APG et que l'Armée contractuelle ait été renforcée. Les tireurs lui souhaitent beaucoup de succès dans les prochaines phases de sa vie. Nous n'avons pu mettre en place le Centre National de Performance de Macolin en aussi peu de temps que grâce au soutien du Directeur de l'Office fédéral du sport, Mathias Remund et de celui de ses collaborateurs. L'OFSPPO a investi et permis ainsi des conditions idéales d'entraînement pour nos tireurs au pistolet et à la carabine. Merci également à nos quatre athlètes qui étaient prêts à franchir le pas vers une carrière professionnelle et à agir comme éclaireurs pour les prochains tireurs qui suivront au cours des prochaines années. Grâce aux moyens financiers de tiers, nous espérons pouvoir encore intégrer deux à trois tireurs au pistolet et un à deux tireurs à la carabine supplémentaires dans l'équipe professionnelle.

Nous remercions également les partenaires et les équipementiers pour leur soutien matériel et financier. Swiss Olympic, et en particulier toute personne qui est responsable de notre Fédération, a également mérité un très grand merci. Ils nous ont toujours soutenus malgré les changements de personnel, ils ont toujours été disponibles pour la FST et ont répondu à nos demandes. Les tireurs les ont remerciés avec une médaille olympique et un diplôme. Tous nos concours, y compris le Shooting Master, n'auraient pu se dérouler sans nos fonctionnaires, entraîneurs et encadrants. La FST doit prendre soin de toutes ces personnes et créer les conditions pour qu'il n'y ait pas de lacunes qui se produisent. Un chaleureux merci va à notre Directeur, aux Membres du Comité et à la Direction, à tous les collaborateurs ainsi que les Présidents des SCT/SF/AM pour leur collaboration constructive et basée sur la confiance. Mes remerciements vont également à tous ceux qui ont promu le Sport de tir par leur action au cours de l'année précédente. ●

# RAPPORT DU COMITÉ DIRECTEUR POUR L'ANNÉE 2016

## Réunions

Le Comité a entamé l'année par un atelier commun avec la Direction. Les responsabilités et les compétences ont été abordées en vue de la révision du règlement d'organisation et du règlement intérieur, avec comme résultat que le Comité adopte les lignes directrices d'action pour la Direction pour 2016. Lors de sept réunions ordinaires et d'une réunion extraordinaire, le Comité a préparé les quatre Conférences des Présidents et l'Assemblée des Délégués. Lors de sa réunion à huis clos traditionnelle de deux jours, qui a eu lieu cette année à Saint-Ursanne, le nouveau règlement intérieur, l'analyse de risques, le tableau des effectifs, le budget 2017 et le plan financier ont été discutés en détails.

## Assemblée des Délégués (AD)

La 15e Assemblée des Délégués a eu lieu le samedi 30 avril 2016 à Viège en présence de 258 Délégués et 45 invités. Parallèlement aux affaires statutaires régulières, deux affaires ont été au centre des discussions: la révision totale des statuts a été approuvée à l'unanimité et le nouveau modèle de contribution, en vigueur à partir de 2018, qui prévoit une contribution de membre pour tous les membres de la Fédération, parallèlement aux contributions de la Fédération et de licence, a été approuvé avec peu de voix contre.

## Conférence des Présidents (CP)

Parallèlement aux deux Conférences ordinaires des Présidents, deux conférences extraordinaires ont été tenues en février 2016 pour traiter des nouveaux statuts et du modèle de contribution, ainsi que du budget pour son adoption en décembre. La réunion s'est

déroulée à la Maison des sports à Ittigen. La Conférence des Présidents a adopté les affaires suivantes: les modifications du RTSp, le règlement d'organisation en vigueur à partir du 1er janvier 2017, les dates de concours pour 2018 et pour la première fois et conformément aux nouveaux statuts, le budget 2017 et le plan financier. En outre, de nombreuses affaires du Sport populaire telles que la répartition entre catégories, le nombre de titres de Champion de Suisse, le règlement CSS et l'organisation de la Fête fédérale de tir 2019 en Suisse orientale, ont été approuvées. Dans le cadre de cette organisation, les Chefs de la Relève de Suisse orientale ont posé leur candidature et se sont vus obtenir l'attribution de la Fête.

## Réunions avec les partenaires

Lors de Brünig Indoor, une discussion a eu lieu à propos d'une collaboration future à l'issue de la réunion à huis clos. La FST a confirmé le label «Centre national de Sport de tir du Sport populaire de la FST» que Brünig Indoor peut utiliser. La FST ne discutera d'une nouvelle représentation au Conseil d'administration que lors des prochaines votations ordinaires. La FST continuera à utiliser les installations de Brünig Indoor, mais renonce toutefois à conclure un contrat. Cela ne change rien à la position de la FST selon laquelle Brünig Indoor est une installation très importante pour le Sport de tir, et que la FST promouvra les cours publiés par Brünig Indoor via ses canaux.

Le Comité s'est réuni pour la première fois avec les divisionnaires de l'Armée suisse pour un échange de vues au Foyer des tireurs à Lucerne. Le cœur de la



discussion a été constitué par des points d'intérêt communs: la participation de tous les militaires (Mils) au Tir en campagne, l'organisation du tir obligatoire et la question de savoir quelle reconnaissance les recrues, qui ont participé à trois cours pour jeunes tireurs ou plus, peuvent-elles obtenir. Le fait, que l'abaissement de l'âge pour jeunes tireurs de deux ans ait entraîné une augmentation de 50%, a été accueilli avec réjouissance. Grâce à cette adaptation, un jeune peut dorénavant assister à six cours pour jeunes tireurs jusqu'à l'école des recrues.

En octobre a eu lieu la rencontre annuelle avec la Direction d'USS assurances. Le thème principal a été la formation des Maîtres de tir au tir de petit calibre pour lequel la FST est responsable. La formation des Maîtres de tir aux armes d'ordonnance/de sport est garantie par un nouveau module aux cours pour MdT de la SAHS. Le Comité prend connaissance du fait que seules environ 50% des Sociétés de tir ont souscrit à une assurance de protection juridique.

## **Projets**

### *Nouveau drapeau de la FST*

La Commission du drapeau mise en place par le Comité en 2013 sous la direction du Membre d'honneur Peter Schmid a présenté le rapport final avec la facture détaillée au Comité en janvier 2016. Le drapeau coûte CHF 35'620.60 TVA comprise. Le drapeau a pu être entièrement financé par des dons. Des 94 Membres d'honneur contactés par écrit, pas moins de 59 d'entre eux ont fait un don pour le nouveau drapeau de la FST. Ces dons se montèrent entre CHF 50 et

CHF 2'000. En tout, les Membres d'honneur ont donné pas moins qu'un montant de CHF 15'691.00. La Société genevoise Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation a fait un don considérable de CHF 15'000 et onze Sociétés historiques de tir ont fait un don d'un montant total de CHF 5'149. Tous les donateurs de CHF 200.00 et plus ont été listés sur un document officiel qui sera exposé au Musée suisse du tir. Le rapport final a été adopté et la Commission a été déchargée de ses tâches avec les meilleurs remerciements.

### *Salon Pêche Chasse Tir à Berne*

Du 18 au 21 février, 27'000 personnes ont visité le salon Pêche-Chasse-Tir sur le site de BERNEXPO, qui en est à sa 12ème édition. Cette année, la FST n'a pas participé qu'avec un stand de carabine et de pistolet 10m, mais y a construit un village du tir tout entier avec un restaurant. De nombreux partenaires et équipementiers ont loué un stand et ont contribué ainsi à une présence attractive. Sous la direction du Chef du Sport populaire, Heinz Küffer, l'équipe du projet a reçu de nombreux compliments et le Comité a décidé que la FST sera de nouveau présente de la même manière du 15 au 18 février 2018.

### *WinFEE*

Le projet WinFEE, démarré en 2015, a pour but d'améliorer le savoir, de structurer le stockage des données et de promouvoir la maîtrise des processus. Grâce à l'introduction d'une équipe d'experts et de rapports réguliers, le projet a pu être mené d'avant et des étapes importantes ont été atteintes. L'apurement



La Présidente Dora Andres avec le Vice-Président Luca Filippini (tous deux au centre) ensemble avec les Membres du Comité Paul Röthlisberger (tout à gauche), Renato Steffen et Ruedi Meier (tout à droite).

et la migration des données doivent être encore achevés en 2017, terminant ainsi ce projet.

### **Règlement d'organisation et règlement intérieur**

Après que l'Assemblée des Délégués ait approuvé les nouveaux statuts, le Comité a élaboré le nouveau règlement intérieur. A cela s'ajoute également le règlement d'organisation. Le Comité a décidé que la Relève ira de la Formation de nouveau vers le Sport d'élite à partir du 1er octobre 2016. Concernant le Sport populaire, les trois commissions techniques existantes jusqu'ici (CT Fusil 300m, CT Carabine 10/50m, CT Pistolet) seront dissoutes au 31 décembre 2016. Désormais, les règlements seront élaborés

par les trois divisions et le nouveau groupe de travail (GT) créé, qui est composé des trois chefs de division, du Chef du Sport populaire et de deux membres du Comité, sera soumis pour examen. Le Comité a élaboré un cahier des charges pour le GT Technique. Il peut également lui octroyer des tâches supplémentaires. Concernant la division Formation, tout ce qui a trait à la formation doit y être rassemblé. La formation pour jeunes tireurs, JuVe inclus, passera également à la division Formation au 1er octobre 2017. En janvier 2017, la révision du règlement de base pour les collaborateurs, les comités et les chargés de fonction a pu être achevée grâce à l'approbation du nouveau règlement intérieur.

### **Site-Label/Centre National de Performance**

En 2010, la FST a élaboré un concept de la Relève. Elle a repris à ce niveau les prescriptions des deux partenaires principaux Jeunesse + Sport de Macolin

et Swiss Olympic. La carrière d'un athlète débute dans la Société de tir, progresse vers un Cadre cantonal et si la performance et l'état d'esprit sont au rendez-vous, elle évolue vers l'un des quatre Sites-Labels (Teufen, Kerenzerberg, Lucerne, Schwaderbau/Pieterlen). A partir du 1er octobre 2017, il y aura un cinquième Site-Label avec Lausanne. Jusqu'à présent, l'élite n'avait aucune base. Mais c'est désormais chose faite depuis le 3 octobre. La FST a ouvert le Centre National de Performance (CNP) du Tir sportif à Macolin. La Confédération dirige son Centre national de formation, sportif et des congrès de Suisse à Macolin. La Haute-Ecole fédérale de sport y est également installée. Nos athlètes peuvent bénéficier

de prestations du Swiss Olympic Medical Center telles que les médecins, les physiothérapeutes et les masseurs. De même, les athlètes disposent d'une salle de musculation, d'un sauna, d'une piscine intérieure et de nombreuses autres pièces d'entraînement. Le Centre de compétence du sport de l'Armée (CC Sport A) est également basé à Macolin. Tous nos athlètes, qui sont stationnés à Macolin, ont effectué l'école des recrues du Sport d'élite et ont été affectés en tant que militaire contractuel. A présent, il ne manque plus que la salle de tir, directement située à Macolin, qui est toutefois comprise dans le programme d'infrastructure de la Confédération. ●

Fonction	Nom	Prénom	Prise de fonction
<b>Comité directeur</b>			
Présidente	Andres	Dora	25.04.2009
Vice-président	Filippini	Luca	24.04.2010
Membre du Comité	Meier	Ruedi	25.04.2014
Membre du Comité	Röthlisberger	Paul	24.04.2010
Membre du Comité	Steffen	Renato	25.04.2014
<b>Direction</b>			
Directeur	Hunziker	Beat	01.08.2016
Directeur <i>jusqu'au 31.07.2016</i>	Benz	Marcel	01.10.2012
Chef des Finances/Suppl. du Directeur	Lambrigger	Patrick	01.08.2008
Chef du Sport populaire	Küffer	Heinz	01.07.2014
Chef du Sport d'élite	Burger	Daniel	01.11.2015
Chef Marketing et Communication	Suvada	Patrick	01.04.2015
Cheffe Formation/Relève/Juges	Siegenthaler	Ruth	01.03.2004
<b>Organe juridictionnel (ex-CDR)</b>			
Président	Rickli	Markus	24.04.1999
Vice-président	Moulet	Jacques	27.04.2002
Membre de l'Organe juridictionnel	Fiedli	Peter	24.04.2010
Membre de l'Organe juridictionnel	Merkli	Leonhard	24.04.2010
Membre de l'Organe juridictionnel	Meyer	Toni	24.04.2010
Membre de l'Organe juridictionnel	Suter	Marcel	29.04.2006
Membre de l'Organe juridictionnel	Tièche	Thierry	24.04.2010
<b>Organe de révision (ex-CG)</b>			
Président	Waser	Peter	30.04.2005
Membre /Réviseur en chef	Poltera	Clemens	19.04.2013
Membre /Suppl. du Réviseur en chef	Burkhard	Jakob	26.04.2014
Vice-président <i>jusqu'au 30.04.2016</i>	Cattin	André-Francis	21.04.2007
Membre	Trütsch	Othmar	10.06.2012

Avec sa médaille **de bronze**,  
**Heidi Diethelm Gerber**  
a décroché la première  
médaille pour la Suisse  
aux **Jeux Olympiques de**  
**2016**. Son succès a mis le  
Sport de tir sous les feux  
nationaux de la rampe.





# RAPPORT DU CHEF DES FINANCES

LA COMPTABILITÉ PRÉCÉDEMMENT APPLICABLE A ÉTÉ REMPLACÉE. AU FUTUR, DES DÉCISIONS DEVRONT ÊTRE PRISES QUI DEVRONT AMENER LA FST À PLUS D'EFFICACITÉ ET DE STABILITÉ EN TERMES DE RENTABILITÉ ET DE DISPONIBILITÉ DES FONDS LIQUIDES.



**Patrick Lambrigger**  
Chef des Finances et  
Suppl. du Directeur

## Nouvelle comptabilité selon Swiss GAAP FER 21

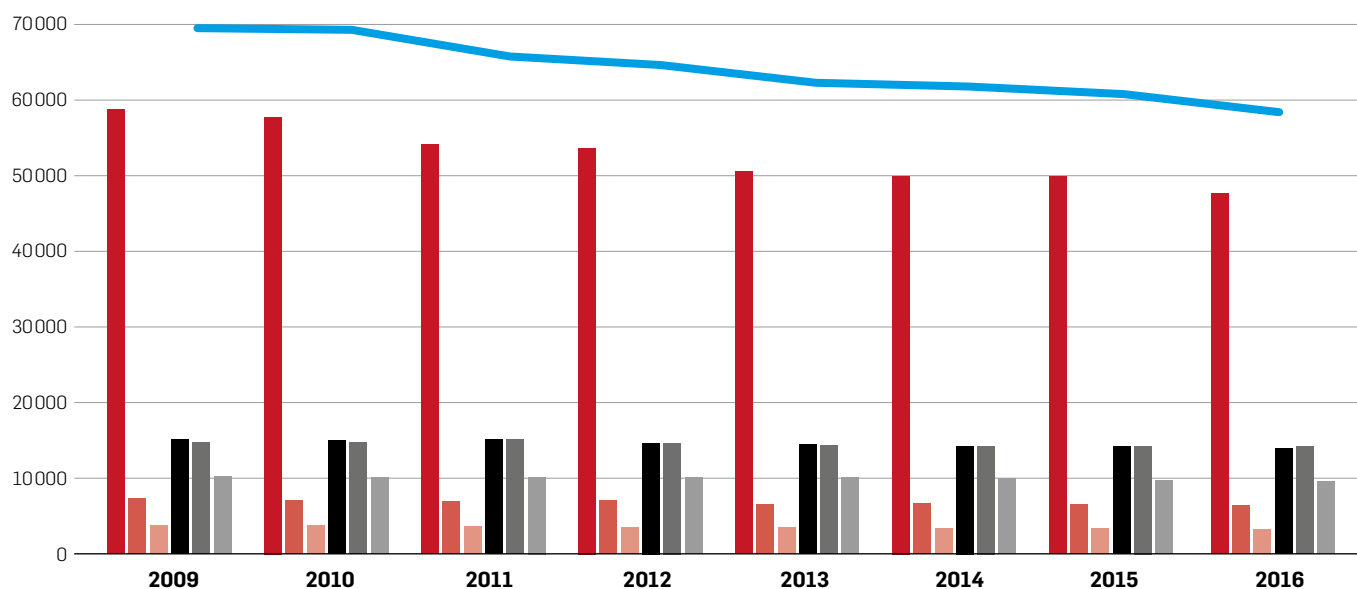
En collaboration avec la société de révision PricewaterhouseCoopers SA, Swiss Olympic a révisé le guide de présentation des comptes. La présentation des comptes Swiss Sport GAAP existant jusqu'ici sera remplacée par Swiss GAAP FER 21 (FER21). L'objectif poursuivi est ainsi de transmettre une image de la situation patrimoniale, financière et des revenus (True & Fair View) des comptes annuels correspondant aux circonstances réelles.

Les composantes des comptes annuels devant être obligatoirement réalisées selon FER 21 sont: le bilan, les comptes d'exploitation (FST: méthode de l'affectation des charges), le compte des flux de trésorerie, les comptes relatifs à l'évolution du capital ainsi qu'une annexe détaillée. FER 21 est conçu pour la comptabilité des organismes sociaux non-lucratifs et d'intérêt commun. Mais des organisations similaires, telles les associations agissant pour leurs membres, peuvent également utiliser FER 21. La mise en œuvre a également impliqué un besoin de formation à la FST, qui

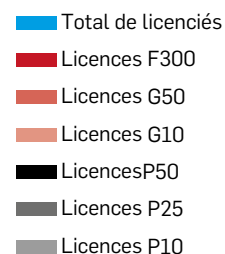
s'est effectué par un atelier et un échange d'expérience avec le CFO de Swiss Olympic. Afin que la comparaison avec les années comptables 2015 et 2016 soit garantie, la comptabilité de 2015 a été rétroactivement réalisée selon FER 21 et vérifiée par l'organe de révision en novembre 2016. En interne à la FST, FER 21 a comme conséquence de devoir procéder à des modifications de système. Mais celles-ci apporteront à l'avenir des simplifications et un contrôle des coûts amélioré. Il n'y aura ainsi plus besoin de réaliser une comptabilité compliquée par secteurs avec les innombrables comptes de comptabilité financière dans les centres de coûts. En tant que fédération orientée vers ses membres, la FST peut prendre en main les défis financiers avec le futur modèle de membres et de

**« LES GESTIONNAIRES  
DES MEMBRES DES  
SOCIÉTÉS DE TIR DOI-  
VENT MAINTENIR À JOUR  
LES CONTRÔLES DES  
MEMBRES ET PROCÉDER  
EN PERMANENCE AUX  
MUTATIONS. »**

## ÉVOLUTION DES LICENCES ET DES LICENCIÉS



contributions. Mais elle doit également viser l'objectif d'une activité commerciale profitable, et ce, même à l'encontre de la philosophie non lucrative du FER 21. Il s'en suit que des décisions devront être prises qui devront amener la FST à plus d'efficacité et de stabilité en termes de rentabilité et de disponibilité des fonds liquides. L'Administration de la Fédération et des Sociétés ou AFS constitue un important instrument de gestion et de décision pour le Comité directeur. La FST est tributaire du fait que les gestionnaires des membres des sociétés de tir doivent maintenir à jour les contrôles des membres et procéder en permanence aux mutations. Par leur travail, les sociétés de tir soutiennent la FST dans la mise en œuvre du nouveau système de contributions de membres dès 2018. ●



# UN ENGAGEMENT GRANDIOSE DE LA BASE

PLUS DE 100 MANIFESTATIONS DU SPORT POPULAIRE ONT ÉTÉ ORGANISÉES PAR LES CHEFS DE DÉPARTEMENT ET DE CONCOURS. ILS ONT ÉTÉ SOUTENUS À CE NIVEAU PAR DE NOMBREUX AUXILIAIRES BÉNÉVOLES.



**Heinz Küffer**  
Chef du Sport populaire

Une grande manifestation a eu lieu dès le début de l'année. Le salon Pêche-Chasse-Tir a été abordé avec un nouveau concept. Avec près de 2000 m<sup>2</sup>, le village des tireurs avait pour but de devenir le lieu de rencontre des tireurs. Une offre de tir sans précédent y a été présentée avec 20 cibles à 10m et deux pistes avec des cibles basculantes. Le tir de qualification des athlètes suisses de la relève (Espie) était également inclus. Près de 100 tireurs ont participé à ce concours sur leur chemin vers l'équipe nationale. Les près de 20 exposants du Sport de tir ainsi que le restaurant central ont constitué autant d'occasions pour les visiteurs à venir s'y attarder et à participer à d'intéressantes discussions. Plus de 2000 participants non-licenciés ont participé aux tirs. Les 20 classes d'école ont donné d'excellentes notes à l'équipe PCT de la FST en ce qui concerne l'encadrement, l'organisation et l'offre. Même les exposants du village des tireurs ont été enthousiasmés par le concept et l'intérêt des visiteurs. Encore un grand merci aux nombreuses personnes qui ont aidé pour leur magnifique participation. Les concours à 10m ont eu lieu dans un cadre habituel. Les efforts des chefs de département et de concours visant à améliorer et à augmenter l'attractivité ont trouvé un grand écho auprès des participants. La saison Outdoor a débuté par le remarquable Tir en campagne. Il faut espérer que cette tendance se poursuive et que de la publicité sera faite pour le Tir en campagne l'année prochaine avec le même engagement. La

finale du CSS a constitué une conclusion finale honorable des concours en 2016.

## Bon accueil du tir avec appui

Les regards se tournent avec intérêt vers la saison 2016/17 Indoor. Le tir avec appui, préparé avec beaucoup de motivation, a été approuvé par les Présidents fin avril 2016. Avec les concours individuels et un Championnat de groupes, celui-ci aura lieu pour la première fois dans le calendrier des concours 2016/2017. L'intérêt est grand. Cette nouvelle discipline autonome offrira la possibilité à de nombreuses sociétés de tir de motiver des camarades de tir, existants comme nouveaux, et de maintenir ou de renforcer ainsi l'activité de leur société. Suite à la révision des RTSp en raison des statuts, certaines corrections de dernière minute ont été incorporées dans celles-ci. L'évolution du fusil d'assaut 57 a conduit à l'introduction d'une nouvelle structure des catégories sur les 300m. Ces corrections étaient inévitables afin de conserver le plaisir du Sport de tir chez les tireurs moins ambitieux. Il faut espérer que le calme revienne à présent avec la répartition définitive. Je souhaite remercier ici mon collaborateur Philippe Lüthy pour son soutien et son engagement. De même, mes remerciements vont aux chefs des divisions ainsi qu'à tous les fonctionnaires et bénévoles du Sport populaire pour leur magnifique travail et leur engagement. J'apprécie beaucoup la très bonne collaboration avec eux.





De magnifiques manifestations du Sport populaire telles que la 38e Fête cantonale de tir de Nidwald (photo) ne sont possibles que grâce à l'engagement de nombreux auxiliaires bénévoles.

## DIVISION C10/50M

L'année dernière a également connu des changements: après les expériences positives de la finale dans la division C10m, les tirs se sont désormais déroulés dans toutes les séries avec évaluation des touchés au dixième lors de la finale des Championnats de groupes C50m et par équipes. Cette tâche a constitué un nouveau défi pour tous les participants à la finale et les spectateurs ont dû s'adapter aux résultats inhabituels. Lors des matchs interfédération, on peut remarquer que toutes les fédérations ne participent malheureusement plus. Il faut mettre fin à cette situation car ces concours passaient il y a quelques années encore comme points forts de la saison et avaient une grande considération. En raison d'une modification de l'offre dans la Relève, les concours seront en outre analysés en continu et ne seront éventuellement plus proposés à l'avenir. Ici aussi, des adaptations sont nécessaires et toute nouvelle idée est la bienvenue. Les matchs couchés C50m à 60 coups sont à la mode. D'année en année, le nombre d'organiseurs et de participants augmente. Ces matchs se déroulent la plupart du temps avec évaluation des touchés au dixième; les tireurs doivent donc tirer avec précision et obtenir des scores élevés. On constate malheureusement un recul du nombre de participants au Tir populaire et lors des concours des sociétés de tir. Ce fait est certainement à mettre en rapport avec le nombre actuel de licences. Moti-

## «LES EXPOSANTS ET LES VISITEURS ONT ÉTÉ ENTHOUSIASMÉS PAR LE SALON PÊCHE CHASSE TIR.»

vons donc les personnes intéressées, jeunes et moins jeunes, à notre sport pour qu'elles viennent faire un tir d'essai, s'entraîner avec nous dans nos sociétés et qu'elles prennent une licence! Lors de l'AD 2016, le Chef de la division de longue date, Beat Hüppi, a démissionné. Jusqu'à ce jour, aucun successeur n'a malheureusement été trouvé et la division C10/50m est dirigée par intérim. Grâce aux bons travaux en temps et en heure des chefs de département et des chefs de concours, ainsi que du précieux soutien du secrétariat du Secrétariat général de Lucerne, les missions ont tout de même pu être remplies. La Commission technique C10/50m a également contribué positivement au résultat. Les sponsors de notre Fédération ont contribué par des moyens financiers généreux ou des prestations équivalentes à l'issue positive de toutes les manifestations, ce qui a également contribué à la réussite de l'année dernière. Mes remerciements vont ainsi à toutes les personnes concernées!

*Max Müller,  
Chef par intérim de la division C10/50m*

# SIUS

La nouvelle génération de  
détection électronique des impacts



Exclusive ISSF Results Provider

Mondialement le seul système  
approuvé ISSF pour toutes  
les disciplines



## SA951

Certifié par ISSF  
phase 1, 2 et 3

**NOUVEAU**  
Maintenant en  
couleur avec  
utilisation  
simple sur  
l'écran tactile

L'écran couleur de 10.5 pouces, d'une netteté incomparable combiné à une utilisation simple et étendue font l'intérêt exceptionnel de notre nouveau système.

Toutes les disciplines ISSF connues, de 10 mètres pour armes à air comprimés jusqu'à 50 mètres pour armes de petit calibre, sont préprogrammées. Seule la cible doit être remplacée entre les différentes distances.

- Opération simple par l'écran tactile, télécommande ou lecteur de codes barres optionnel
- Tous les programmes ISSF 10 mètres, 25 mètres, 50 mètres et beaucoup plus d'autres
- Pour toutes les armes à air comprimés ainsi que les carabines et pistolets de petits calibres
- Idéal pour les compétitions, les tournois de clubs et les entraînements
- De l'installation individuelle à une installation étendue pour les Coupes du Monde ou les Jeux Olympiques

**SIUS AG, Im Langhag 1, 8307 Effretikon**  
Tél. 052 354 60 60, Fax 052 354 60 66  
[www.sius.com](http://www.sius.com), [info@sius.com](mailto:info@sius.com)



# Systemes de pare-balles artificiels

Berin SARL

La zone d'impact de la membrane  
en caoutchouc est réglable.  
✓ La protection d'éclat  
✓ moins de frais d'entretien

## Stands de tir 25m, 50m et 300m et les installations de tir de chasse

- L'étanchéité vérifiée par Empa – avec un résultat positif
- Le niveau de bruit est plus bas en comparaison avec les buttes naturelles
- Une fabrication conviviale
- Une installation compacte avec blindage anti-balle continu
- L'entretien peut être exécuté par un membre de la société de tir
- La vidange par une vis sans fin à une seule place, provoque moins de poussière
- La sécurité pour le personnel et pour le sol est assurée
- L'assainissement de la partie sous-terrainne avant l'emplacement des pare-balles artificiels

**Berin GmbH** Fabrikweg 3, 3673 Linden  
Tél. 031 530 04 73, [info@berin-gmbh.ch](mailto:info@berin-gmbh.ch)





## DIVISION FUSIL 300M

La division F300 a eu beaucoup de travail. Les affaires, qui nous ont été attribuées, ont pu être traitées et achevées avec succès. Les nouveautés ont donné lieu à un certain travail supplémentaire afin de discuter et d'apurer tous les règlements dans les réunions. Le Tir en campagne a ouvert le bal des concours de la Fédération. Le nombre de participants a augmenté de plus de 4000 participants, ce qui a conduit à une pénurie d'insignes-couronne, raison pour laquelle celles-ci devaient être commandées à nouveau. Notre objectif demeure de transmettre les résultats aux médias le plus tôt possible afin que nous puissions être pris en considération dès le dimanche. Le total des participants est de 129'253. Cela représente une hausse de 3.61% par rapport à l'année précédente. La Cible campagne a de nouveau connu beaucoup de succès. Le traitement électronique a de nouveau montré son efficacité. Le nouvel insigne-couronne a eu beaucoup de succès cette année encore. Lors de la finale, tout a fonctionné sans problème, avec un nombre de participants légèrement supérieur. De nombreuses personnes ont loué la bonne organisation de l'équipe expérimentée. Le Championnat de groupes (CSG-300) a de nouveau pu être organisé à Albisgütli à Zürich. Notre fonctionnaire a pu introduire quelques nouveautés et améliorations. Les résultats dans la cat. D ont de nouveau augmenté grâce à fusil d'assaut 57-02. Le recul du nombre de participants a été marginal. Le Concours individuel a pu être proposé et effectué dans un cadre normal. Le recul du nombre de participants de l'ordre de 2% se situe dans le domaine des fluctuations annuelles. Lors du Championnat suisse de sections (CSS), les tireurs se sont de nouveau affrontés pour les meilleures places. Le processus d'inscription et de comptabilité s'est déroulé sans problème dans l'ensemble. Lors de la finale à Thoune avec les meilleures conditions climatiques et météorologiques, d'excellents résultats ont été obtenus au tir. L'emplacement de l'écran et la représentation de la retransmission des résultats ont été grandement améliorés et mis en place de manière très visible, ce qui a donné lieu à de nombreuses louanges. Le point



fort du Championnat suisse de groupes pour Jeunes tireurs et Juniors a eu lieu avec la finale à Emmen. Un CO expérimenté, aidé de nombreux auxiliaires, a pu offrir les meilleures conditions à notre Relève afin de fournir des performances au sommet. Les jeunes filles et garçons ont pu recevoir les médailles et trophées et poser avec joie face aux appareils photos. Le nombre de participants reste pratiquement stable sur l'ensemble des tirs libres, fêtes de tir, tirs historiques et de commémoration qui ont eu lieu. La participation à la Compétition des sociétés varie toutefois. Les revenus des manifestations de tir vont de pair avec les participants: si le nombre de participant diminue, alors les revenus aussi. L'année dans la division F300 a été une année intéressante. Le nouveau Chef campagne a pu prendre ses fonctions et s'est bien installé. Nous devons malheureusement repourvoir le département CSS en raison de la disparition de Peter Meier. Je souhaite remercier le Chef du Sport populaire, le Secrétaire et le Secrétariat général de la FST pour la bonne collaboration réciproque, ainsi que mes camarades dans la division pour leur bon travail efficace et leur camaraderie.

*Walter Brändli,  
Chef de la division F300*

## DIVISION – PISTOLET

Les affaires ordinaires de la division ont été traitées lors de cinq réunions. Lors de celles-ci, l'objectif poursuivi a été de fournir aux différents concours des structures les plus simples possibles au service du tireur. Par ce biais, on essaie de lutter contre la diminution du nombre de participants dans toutes les disciplines.

### CSG-P10

Tandis que de nombreuses sociétés de tir abordent ce concours avec un grand engagement, on constate que l'intérêt pour les autres reste limité. Cela surprend d'autant plus que le potentiel développé ici peut également être transposé dans les autres disciplines. A ce sujet, il ne faut pas oublier que la pratique du tir au pistolet à air comprimé peut s'effectuer indépendamment de l'heure du jour et sans réglementation du temps de tir.

### CSG-P25

Ici, en tant que nouveau chef de département, Ruedi Künzler a pu reprendre une équipe expérimentée à Guntelsey Thoune. Malheureusement, les 20 places

de départ de ce concours n'ont pas pu être complètement pourvues, car des groupes se sont décommandés si tard qu'aucun groupe de remplacement n'a pu être trouvé - ceux-ci n'ayant pas réussi à mobiliser leurs tireurs dans le faible temps qui était imparti.

### CSG-P50

Avec la 60e édition de ce concours, la popularité de cette manifestation a été explicitement soulignée. Les différentes adaptations, comme le changement des cibles ou la nouvelle organisation, prouvent l'état d'esprit sportif des groupes et de leurs tireurs. En outre, nous avons appris avec plaisir qu'une grande partie des groupes participants étaient encore présente lors de l'annonce du classement. Le fait qu'il y avait de nombreux jeunes tireurs et de nombreuses jeunes tireuses parmi les participants représente une conclusion réjouissante aux Championnats de groupes. Ceci promet un bel avenir à ce concours.

### Compétition des sociétés

Une analyse du nombre de participants à ce concours nous montre que 70% de sociétés de tir font état d'un nombre de participants de 11 personnes au maximum. Afin de tenir compte de ce fait, il ne faut plus calculer que cinq résultats obligatoires minimaux depuis 2016. Après que la répartition annuelle en catégories qui a été effectuée ait conduit à de multiples énervements et à une non-participation dans les années qui suivirent, les résultats obligatoires minimaux ont été égalisés dans toutes les catégories et disciplines. On a pu constater avec réjouissance que ces nouveautés ont déjà montré des effets, et qu'une tendance à la hausse de la participation des petites sociétés de tir évoquées commence à apparaître dans les SCT.

### CompS – CSS

Après qu'une scission entre ces concours ait été adoptée, il convient d'élaborer à présent une solution pour l'avenir afin de pouvoir continuer à organiser la Compétition des sociétés.

### Relève

La fréquentation des programmes proposés devraient être plus importante. On voit ici que celle-ci est



éventuellement en rapport avec l'évolution démographique du nombre de participants, mais qu'elle dépend également de l'engagement des sociétés de tir. Pour cette raison, il est inévitable que l'imposant travail du Chef de la Relève reçoive la reconnaissance et le soutien nécessaires. Finalement, les sociétés de tir ne peuvent garantir leur existence à l'avenir que par un bon travail avec la Relève.

### Adieux

Pendant 43 ans, Edwin Niederberger a fait preuve d'un grand engagement, en particulier dans la division Pistolet. Il ne se laissa pas non plus influencer par la dissolution de la FSTRP, et en même temps son intégration à la FST, mais poursuivit son travail sans se laisser perturber. Il a soutenu les changements qui eurent lieu entre temps avec l'objectif de développer

le tir au pistolet. Il n'était pas seulement un travailleur acharné mais également un collègue loyal, pour qui l'esprit d'équipe signifiait quelque chose. Qu'il reçoive louanges et reconnaissance au nom de tous les tireurs au pistolet pour tout ce qu'il a fait.

### Remerciements

Un grand merci va à mes Chefs de département pour le travail qu'ils ont effectué et l'excellente collaboration. Ce n'est que grâce à ces conditions que l'on pourra surmonter les tâches futures dans l'intérêt des tireuses et tireurs. Ces remerciements vont également à tous les nombreux auxiliaires partout en Suisse. Nous n'arriverons à changer le futur avec succès que si nous sommes ensemble.

*Dölf Fuchs, Chef de la division Pistolet*

Announce



**VOTRE IMPRIMEUR  
EFFICACE ET CIBLÉ.**

Seul certifié par la ISSF et équipementier officiel  
de la fédération sportive suisse de tir FST

**KROMER**  
Shooting

[kromer.ch/shooting](http://kromer.ch/shooting)

  
KROMER GRUPPE

Kromer Print AG  
Unterer Haldenweg 12  
5600 Lenzburg  
Switzerland  
Telefon +41 62 886 33 30  
Fax +41 62 886 33 31  
[shooting@kromer.ch](mailto:shooting@kromer.ch)

# DES JALONS ESSENTIELS SONT POSÉS

UN NOUVEAU CONCEPT DE FORMATION, LA PREMIÈRE FORMATION NATIONALE DE JUGES ET LE LANCEMENT DE «ZWINKY»: L'ANNÉE 2016 A ÉTÉ SOUS LE SIGNE DE CES TROIS PROJETS ET D'UNE GROSSE RESTRUCTURATION.



**Ruth Siegenthaler**  
Cheffe Formation/  
Promotion de la Relève/Juges

« AVEC LA FINALISATION DU  
CONCEPT DE FORMATION,  
ON A PU POSER UN JALON  
IMPORTANT. »

En novembre, les

**12**

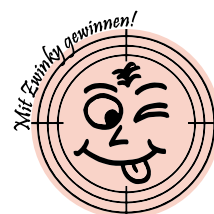
**PREMIERS  
JUGES FÉMININS  
ET MASCULINS**

ont pu recevoir le  
diplôme national.

Dans la division Promotion de la Relève, une nouvelle étape importante a eu lieu lors de cette année civile avec la mise en œuvre du concept de promotion de la Relève. Les travaux préparatoires du Centre National de Performance (CNP) ont été achevés, de sorte que plus rien ne s'est opposé au démarrage du CNP le 1er octobre 2016. Les choses ont également bougé au niveau des Centres Régionaux de Performance (CRP): une instance responsable pour un CRP Ouest ayant été créée à Lausanne. L'objectif est de démarrer les activités le 1er octobre 2017. Les neuf premiers mois de l'année ont été marqués par l'intégration de la division Promotion de la Relève dans le domaine du Sport d'élite. Le transfert s'est effectué de manière réussie. Les entraîneuses et entraîneurs expérimentés de la Promotion de la Relève sont restés fidèles à la division, contribuent à la nouvelle organisation et continuent de s'engager pour l'avenir de la Relève des tireurs en Suisse. La continuité est assurée. La division Formation/Promotion de la Relève/Juges est devenue désormais la division Formation/Juges. Nous continuons de rester actifs en ce qui concerne la Relève. Ainsi, deux camps d'entraînement pour jeunes ont été réalisés à Filzbach cette année grâce au soutien généreux de l'Association des donateurs. Dans la Formation, un jalon important a été posé avec la finalisation

du concept de formation. Celui-ci a été élaboré en collaboration avec les représentants des sociétés cantonales du Sport de tir et des sous-fédérations, et constitue le système de formation au sein de la Fédération sportive suisse de tir. Le document de base réglemente les compétences, décrit les programmes et modules de formation et montre de possibles perméabilités. L'introduction et la mise en œuvre du concept se fera en roulement lors des prochaines années. Le projet «Zwinky» a également démarré de manière réussie (voir encadré). Pour la première fois, la division Formation/Juges a effectué une formation nationale de Juges en 2016. La nouvelle formation a été réalisée en tant que projet pilote en deux modules en langue allemande. Les futurs juges ont traité de la partie théorique lors d'un week-end, qui a pu être mise en pratique dans le second module lors des Championnats suisses à Thoune. Début novembre, douze juges masculins et féminins ont reçu le diplôme national. En juin déjà, neuf entraîneuses et entraîneurs





## 22 ÉVÈNEMENTS RAPPORTÉS POUR ÊTRE PRIMÉS

Par le projet «Zwinky», la Fédération sportive suisse de tir souhaite motiver les sociétés de tir à organiser des manifestations attractives afin de recruter de nouvelles tireuses et de nouveaux tireurs. La manifestation de coup d'envoi a eu lieu en février à Berne à l'issue du salon 'Pêche, Chasse, Tir' sous la forme d'un tir ouvert au public. L'équipe principale a formé des ambassadeurs «Zwinky» lors de cours en allemand et en français. Ceux-ci ont à leur tour déjà organisé en partie des modules pour les animateurs «Zwinky». Les animateurs ont rapporté 22 événements organisés dans leurs sociétés, comptant pour la décision de savoir quels projets seront primés, ce qui correspond à l'objectif de la première année du projet.

locaux de la Relève reçoivent leur diplôme (statut A d'entraîneur). Cinq personnes du tir à l'arc étaient présentes pour la première fois. En outre, trois personnes ont effectué avec succès la formation d'entraîneur professionnel (entraîneur régional de la Relève) de Swiss Olympic. Le document de base «Règlement d'éthique – Code de conduite» a été notamment élaboré l'année dernière et approuvé par le Comité de la Fédération sportive suisse de tir ainsi que par Swiss Olympic. ●

Anzeige

## Elektronisch und manuell *Electronic et manuel*



**KUERT DRUCK AG**

Artikel für Gewerbe – Sport – Freizeit  
Articles pour l'artisan, le sport et les loisirs

Bahnhofstrasse 8 | 4901 Langenthal  
Tel. 062 916 20 40 | Fax 062 916 20 41

Online-Shop: [www.kuert.ch](http://www.kuert.ch)



# UNE ANNÉE DE MOMENTS MAGIQUES

LA MÉDAILLE OLYMPIQUE DE BRONZE D'HEIDI DIETHELM GERBER CONSTITUE LE SUMMUM DU SPORT D'ÉLITE POUR L'ANNÉE 2016. LES TIREURS SUISSES ONT ÉGALEMENT ÉTÉ CONVAINCANTS EN GÉNÉRAL.



**Daniel Burger**  
Chef du Sport d'élite/Relève

**Le succès s'écrit en cinq lettres: faire!** Nous avons fait un certain nombre de choses, et c'est la raison pourquoi nous avons pu célébrer plusieurs succès cette année. Le mardi 9 août 2016, d'innombrables citoyens suisses étaient devant la télé et ont vécu en direct la manière dont Heidi Diethelm Gerber a décroché la première médaille pour la Suisse aux Jeux Olympiques de 2016 à Rio de Janeiro. Pour la première fois, la télévision suisse a consacré autant d'attention à nos tireurs et a même retransmis la finale des tireuses au pistolet 25m en direct. Simon Beyeler, athlète du Cadre et co-commentateur, a réussi à porter la fascination du Sport de tir et la magie de ce moment dans les foyers suisses. Mais il n'y a pas qu'Heidi Diethelm Gerber qui a connu un important succès à Rio de Janeiro. Nina Christen a ouvert la voie du futur grâce à sa 6ème place au match 3 positions à la carabine 50m et donc au Diplôme olympique. De tels succès montrent que nous sommes sur la bonne voie. Même nos juniors ont prouvé qu'ils font

**«LORSQUE VOUS FINISSEZ DE GRAVIR UNE MONTAGNE, VOUS VOUS RENDEZ COMPTE QU'IL Y A ENCORE PLUS DE MONTAGNES À GRAVIR.»**

**Nelson Mandela**

partie des meilleurs d'Europe en décrochant trois médailles d'or en tout aux Championnats d'Europe Juniors en juin 2016 à Tallinn (Estonie). Les équipes ont remporté un succès par deux fois (Carabine 50m couché et Pistolet standard 25m), Frederik Zurschmiede obtint en outre de l'or en individuel au Pistolet standard 25m. Au classement général, la Suisse s'est ainsi assurée la 3e place. «Lorsque vous finissez de gravir une montagne, vous vous rendez compte qu'il y a encore plus de montagnes à gravir.» Cette citation est de Nelson Mandela. Afin de gravir cette haute montagne, il faut un environnement professionnel qui soit parfaitement adapté à nos tireurs. Grâce au Centre National de Performance ouvert le 1er octobre 2016 à Macolin, nous avons fait un grand pas en avant à ce niveau-là. Notre trio, constitué de Nina Christen, Jan Lochbihler et Petra Lustenberger, a pris ses affaires et est parti à Macolin pour s'y préparer de manière optimale aux prochains Jeux Olympiques. Les trois jeunes athlètes s'entraînent





Le tir est certes un sport individuel, mais les succès ne sont possibles qu'en équipe. Les tireurs olympiques Jan Lochbihler, Sarah Hornung, Nina Christen et Heidi Diethelm Gerber (de gauche à droite) ont vécu cet esprit d'équipe de manière remarquable.

## HEIDI DIETHELM GERBER

a offert aux tireurs suisses la

# 21<sup>e</sup>

## MÉDAILLE OLYMPIQUE

de l'Histoire.

Elle est la première femme à avoir réussi cet exploit

de facto en tant qu'athlètes professionnels. Heidi Diethelm Gerber, qui a le même statut, se prépare ensemble avec son équipe d'entraînement pour les prochains grands événements. Une étape importante supplémentaire en 2016 a été la fusion des divisions Sport d'élite et Relève. Pendant six années, la Relève a été affectée à la division Formation/Juges. Il s'est avéré que la transition des juniors vers l'élite n'était ainsi pas simple. Afin de garantir une ascension sans accroc aux sommets mondiaux absolus, les juniors et l'élite se sont rapprochés – afin que nous puissions vivre et célébrer de nombreux autres «moments magiques à la Heidi» à l'avenir.

# LA MEILLEURE DES PUBLICITÉS POUR LE SPORT DE TIR

GRÂCE À UNE FORTE COUVERTURE SUR TOUS LES CANAUX ET UN TRAVAIL MÉDIATIQUE PRONONCÉ, NOUS AVONS PLAIDÉ ÉNERGIQUEMENT LES POINTS DE VUE DES TIREURS AUPRÈS DU PUBLIC. AVEC SUCCÈS: LES TIREURS ONT ÉTÉ ENTENDUS.



**Patrick Suvada**  
 Chef Marketing et  
 Communication

**2**  
 CONFÉRENCES  
 MÉDIATIQUES

**12**  
 BULLETINS  
 D'INFORMATION

**35**  
 COMMUNIQUÉS  
 DE PRESSE

**650**  
 MESSAGES DE  
 NEWS

**400**  
 COMMENTAIRES  
 FACEBOOK

**L'équipe de communication a fait preuve d'une activité dynamique tout au long de l'année.** Grâce à des mises à jour régulières au sujet de différents thèmes, les tireurs et les tireuses ont été informés par voie papier et électronique. Les statistiques font état de pas moins de 650 messages de news et de 35 communiqués de presse envoyés. En mars, la première édition de «TirSuisse», ayant été refondue optiquement et dont le contenu a été étendu, est parue. L'organe officiel de la Fédération nouvellement remodelé paraît tous les trois mois et traite rapidement et de manière compétente des informations et des nouvelles de la politique, du sport et de la Fédération sous une forme agréable pour le lecteur.

#### **Une large couverture médiatique pour les JO**

Les Jeux Olympiques 2016 à Rio de Janeiro ont constitué un grand événement. Les performances extraordinaires de nos athlètes de l'élite ont mis le Sport de tir au centre des intérêts. La forte attention médiatique pendant et après les Jeux Olympiques a constitué la meilleure des publicités pour le Sport de tir en Suisse et un signal clair à l'attention de nos athlètes de l'élite qu'au Sport de tir, on peut aussi faire la une des journaux et passer dans les informations des chaînes de télévision lorsqu'on obtient des résultats

au sommet en conséquence au plan international. Les finales des concours retransmises en direct à la télé et commentées avec compétence ont montré sans équivoque aux spectateurs que le tir est une discipline sportive fortement attractive qui est difficile à égaler en ce qui concerne le suspense et l'adrénaline. La couverture médiatique positive constitue également le résultat d'un travail médiatique actif. Avant les Jeux Olympiques, nous avons invité la télévision suisse et les médias locaux à une rencontre des médias et nous leur avons présenté nos athlètes de la division Sport d'élite. Nous sommes fiers et très reconnaissants de cette collaboration et nous continuerons à l'entretenir à l'avenir.

**« AVEC DES RÉSULTATS AU SOMMET, ON PEUT ÉGALEMENT SE HISSER EN PREMIÈRE PAGE DANS LE SPORT DE TIR. »**



Les athlètes de l'élite doivent être non seulement en forme sur le plan sportif, mais également sur celui médiatique de nos jours. Heidi Diethelm Gerber donne des interviews aux nombreux médias après son arrivée de Rio à l'aéroport de Zurich.



Le magazine de la Fédération «TirSuisse» constitue le moyen de communication le plus important de la Fédération parallèlement au site Internet. Il a été complètement renouvelé cette année.

Dans le cas d'Heidi Diethelm Gerber, on a pu voir que l'intérêt des médias peut être énorme tout d'un coup. En préparation des Jeux olympiques, nous avons donc effectué une formation aux médias avec Swiss Olympic pour nos athlètes du cadre. Les athlètes de l'élite ne doivent pas être en forme qu'au stand de tir, mais aussi en face de la caméra quand il s'agit de donner des informations compétentes sur le Sport de tir. Il est également important de se présenter de manière professionnelle en tant qu'athlète vers l'extérieur avec de bonnes photos, setcards, et contributions régulières sur les médias sociaux et un propre site Internet actuel pour l'acquisition de nouveaux sponsors et d'équipementiers. Il y a encore un grand potentiel d'amélioration à ce niveau!

Nous avons également fourni un soutien au niveau de la communication en faveur du Secrétariat général et de diverses divisions spécialisées. Citons par exemple la nouvelle composition de la brochure de

formation ainsi que le nouveau rapport annuel que vous tenez à cet instant dans les mains. Une grande et importante pièce de puzzle dans la modernisation de la communication reste encore à venir pour 2017: la modernisation complète de notre site Internet.

Notre nouvelle présence sur Internet fournira d'une part les tireuses et tireurs existants de manière habituelle avec des nouvelles, des résultats et des documents importants, mais sera également orienté vers les nouveaux publics qui sont intéressés par le Sport de tir, dans le but de les motiver à aller effectuer un tir d'essai et de les recruter à long terme en tant que nouveaux membres.

En novembre a eu lieu notre manifestation annuelle des partenaires et équipementiers au Centre National de Performance à Macolin, au cours de laquelle nous avons pu saluer de nombreux invités et amis du Sport de tir. Nous remercions ici grandement nos partenaires, équipementiers et sponsors. Car ce n'est que par leur soutien à long terme que nous pouvons créer les conditions matérielles, personnelles et financières pour nos athlètes, afin qu'ils puissent pratiquer le Sport de tir de manière professionnelle et continuer à nous enthousiasmer avec des succès sportifs.



Le village des tireurs au **salon 'Pêche Chasse Tir'** a remporté un franc succès. Le tir ouvert au public a constitué un moment fort avec plus de 2400 participants.





# LE MUSÉE SUISSE DU TIR DE BERNE (MST)

L'EXPOSITION SPÉCIALE «NEVER WALK ALONE» A CONSTITUÉ LE POINT FORT DE L'ANNÉE. MAIS SINON, 2016 A ÉGALEMENT ÉTÉ UNE ANNÉE DYNAMIQUE.

En 2016, les activités ont débuté par la participation du Musée au salon Pêche, Chasse, Tir sur le site de la BEA à Berne. Le stand confortablement organisé dans le village du tir a permis au Conseil de Fondation et aux collaborateurs du Musée d'entretenir les contacts existants avec de nombreux amis du Musée et les invités du salon ou de développer de nouveaux contacts. Le 16 juin 2016 a eu lieu l'évènement principal de l'année avec l'exposition spéciale «Never Walk Alone» ensemble avec le thème «Olympiade». Cette manifestation a été l'occasion d'un grand succès pour notre Musée. Une foule impressionnante a participé à ce vernissage. Lors de l'exposition, le Dr. Jürg Stüssi-Lauterburg, Chef de la bibliothèque militaire de Guisanplatz, a tenu un discours qui a traité de la Première Guerre Mondiale, des deux Fêtes fédérales de tir avant et après la guerre, ainsi que de la faculté des Sociétés de tir suisse à se défendre. Fin juillet, le Conseil de Fondation a décidé de se séparer de la Directrice du Musée, Cornelia Weber, pour des raisons de santé et en perspective des nouveaux travaux à venir. Lors des dix précédentes années, Cornelia Weber a fait beaucoup pour notre Musée et l'a amené d'avant. Nous la remercions vivement pour son travail.

La vacance actuelle sera comblée au 1er février 2017. Un successeur parfaitement qualifié a pu être

trouvé en la personne du Dr. Regula Berger. Madame Berger a effectué ses études dans le domaine de l'histoire de l'art, des sciences muséales, ainsi qu'en droit. Elle travaille depuis 2010 au Musée des arts de Berne en tant que collaboratrice scientifique et a déjà monté plusieurs expositions dans le cadre de cette fonction. Elle a également géré la rédaction des publications qui accompagnent ces expositions. Je souhaite chaleureusement la bienvenue à Madame Berger dans le cercle de la grande famille de tireurs et je lui souhaite beaucoup de succès et de plaisir dans ses nouvelles fonctions. Fritz Reinmann, Secrétaire du Conseil de Fondation a décidé de se retirer en date du 31 décembre 2016 après douze ans d'appartenance à la Commission du Musée et ensuite au Conseil de Fondation. Nous le remercions très chaleureusement pour son travail constructif et de longues années en faveur du Musée du tir et de la conservation du bien culturel qu'est le tir.

Le financement du projet d'archivage a pu être garanti. Tous les inventaires de la FST devant être archivés se trouvent au Musée du sport, tout comme l'archive privée Hofer, qui sera également ajoutée en tant que telles. L'ouvrage est presque terminé.

*Andreas von Känel,  
Président du Conseil de Fondation*

# ORGANE JURIDICTIONNEL

LES PROCÉDURES DEVIENNENT DE PLUS EN PLUS COMPLIQUÉES.

L'année passée a été une année intense. D'une part, les affaires courantes ont été expédiées, et d'autre part la révision du règlement de discipline a été élaborée suite aux nouveaux statuts de la FST. En raison d'un différend interne à la Fédération dû à des rapports grossiers de toute part entre personnes, aucun apaisement n'a pu être obtenu malgré le comportement modéré de l'intéressé, et la situation a escaladé jusqu'à devoir prendre des avocats. Les conséquences prévisibles et annoncées aux personnes concernées d'une procédure judiciaire avec des frictions au sein de la Fédération, des négociations fatigantes sur le plan nerveux et des coûts très importants ont tout de même fini par ramener les personnes concernées à la raison. La suspension, non encore effective à l'heure du bouclage rédactionnel, d'un tireur de l'élite a donné lieu à de nombreux commentaires et a partagé le monde du tir. Parallèlement à cela, différentes informations juridiques ont été fournies à des tireurs individuels, des fonctionnaires, des sociétés de tir, mais aussi à des tiers. Le règlement disciplinaire révisé en 2013 a fait ses preuves, a conduit à des jugements différenciés, mais malgré un allègement de la procédure, celle-ci n'a pas été pour autant plus courte. Au contraire, les durées des procédures ont tendance à s'allonger car en raison de la protection juridique constamment développée, des exigences toujours

plus élevées sont également posées aux jugements, ce qui donne plus de travail au tribunal disciplinaire d'une part, et d'autre part offre plus d'occasions de recours du fait que les incidents soient disséqués de manière scientifique aussi longtemps qu'un vice de procédure soit constaté ou du moins qu'il puisse être affirmé.

## Perspectives

Heureusement, la coopération avec le Secrétariat général de la FST a été des meilleures et le rapport avec les personnes concernées au Lido de Lucerne a été simple et coopératif, de sorte que la tâche qui nous a été confiée a pu être remplie avec plaisir et soigneusement, et avant tout en tant qu'organe juridictionnel indépendant.

*Markus Rickli-Lehmann,  
Président, Thoune*

« LA RÉVISION DU  
RÈGLEMENT DE  
DISCIPLINE A FAIT  
SES PREUVES. »



**POLYTRONIC  
INTERNATIONAL SA**

Pilatusstr. 12  
5630 Muri

Tel.: 056 / 675 99 11  
Fax: 056 / 675 99 12  
www.polytronic.ch

50 ans au service des tireurs



**BRUNOX® WAFFENPFLEGE**



**Im Einsatz für: Sport-, Jagd-, Militär-, Polizei-, Sammler-Waffen**



- **Löst Pulver-, Blei-, Tombak-, Nickel- & Kupferrückstände !**
- **Schmiert !**
- **Konserviert !**
- **Enthält kein Silikon, PTFE & Graphit !**
- **Verharzt nicht !**
- **Verdrängt Feuchtigkeit !**

hier gehts zur  
Waffenpflege-Anleitung:



**➔ Erhältlich im guten Waffen-Fachhandel**

Im Einsatz bei:



**WEITERE INFOS UNTER: WWW.BRUNOX.SWISS**



# RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION.

LA FÉDÉRATION DOIT GRANDEMENT S'AMÉLIORER DANS LA RÉALISATION DU BUDGET ET DE SON CONTRÔLE. DES DÉFICITS ONT ÉGALEMENT ÉTÉ IDENTIFIÉS DANS LA GESTION DE PROJETS, QU'IL CONVIENT DE CORRIGER.

Les membres de l'Organe de révision surveillent la bonne exécution des décisions de protocole et examinent les comptes annuels. De ces réunions, qui ont lieu plusieurs jours dans l'année au Secrétariat général, les protocoles sont réalisés et envoyés selon des listes d'expédition définies. D'une part, les points critiques sont consignés et d'autre part, les réviseurs émettent des recommandations, qui garantissent un déroulement compréhensible et correct des processus de travail.

## Les attentes n'ont pas été satisfaites

Lors de l'année de rapport, nous avons dû prendre connaissance du fait que cela coïncide toujours avec la mise en œuvre de nos constatations et suggestions. Comme déjà indiqué à plusieurs reprises, l'ensemble du processus du budget ne correspond absolument pas aux attentes. L'élaboration du budget est effectuée de manière superficielle à la Fédération, et celui-ci n'est contrôlé que partiellement et de manière trop modeste. La gestion de projet constitue un autre thème très important. Il est important qu'un mandat de projet clair soit attribué et il faut décider de qui s'occupe de la surveillance du projet et de qui s'occupe de diriger le projet. Des dates, des étapes, des moyens financiers et des ressources en temps et personnelles doivent être déterminés. Mais le plus important est le rapport périodique. Par le passé, on a malheureusement toujours constaté que les projets ont été décidés avec un cadre budgétaire, mais en raison du manque de compte-rendu, on a dû constater soudainement que les mandats de projet ont été constamment développés, que cela a occasionné des dépassements de coûts et que les ressources en

temps et personnelles manquent de partout. En tant que l'une des plus grandes fédérations sportives de Suisse, la FST doit être dirigée comme une entreprise et non pas comme une association. Les membres de la Direction doivent s'impliquer davantage dans leurs fonctions de direction, et l'élaboration du budget et la gestion de projets font également partie de ces fonctions de direction. Si nous devons déjà lutter avec les recettes, nous devrions au moins avoir les dépenses en main.

**« EN TANT QUE L'UNE DES PLUS GRANDES FÉDÉRATIONS SPORTIVES DE SUISSE, LA FST DOIT ÊTRE DIRIGÉE COMME UNE ENTREPRISE ET NON COMME UNE FÉDÉRATION. »**

Une fois de plus, un départ n'a pas pu être repourvu dans l'Organe de révision. Comme tous les membres sont à la retraite, nous devons continuer à nous efforcer de prendre plus de temps libre pour nos tâches. Un grand merci à mes camarades et à tous les collaborateurs du Secrétariat général pour leur collaboration toujours très agréable.

*Peter Waser*

*Président de l'Organe de révision*

Rolf Amstad, de  
Beckenried, est l'un des  
**nombreux fonctionnaires  
bénévoles et auxiliaires,**  
qui s'engagent pour le Sport  
de tir pendant leurs loisirs.  
Un grand merci leur est  
dû à tous.



# Comptes annuels de la Fédération sportive suisse de tir

## Bilan au 31 décembre 2016

### ACTIFS

	au 31.12.2016 (CHF)	au 31.12.2015 (CHF)
<b>Actifs circulants</b>		
Liquidités	1'793'071	2'538'235
Créances résultant de livraisons et prestations	795'882	490'957
Autres créances à court terme	530	530
Stocks	63'658	62'826
Comptes de régularisation des actifs	208'685	322'102
<b>Total</b>	<b>2'861'826</b>	<b>3'414'650</b>
<b>Actifs immobilisés</b>		
Immobilisations financières	1'168'715	1'528'811
Immobilisations corporelles	80'828	136'817
Immobilisations incorporelles	7'294	225'400
<b>Total actifs immobilisés</b>	<b>1'256'837</b>	<b>1'891'028</b>
<b>TOTAL DES ACTIFS</b>	<b>4'118'663</b>	<b>5'305'678</b>

### PASSIFS

	au 31.12.2016 (CHF)	au 31.12.2015 (CHF)
<b>Passifs courants</b>		
Passifs résultant de livraisons et prestations	352'345	581'885
Autres passifs à court terme	51'629	51'670
Comptes de régularisation des passifs	265'700	255'821
Provisions	65'400	190'663
<b>Total</b>	<b>735'074</b>	<b>1'080'039</b>
<b>Fortune de Fonds</b>		
<b>Total du capital étranger et de Fonds</b>	<b>735'074</b>	<b>1'080'039</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		
Capital immobilisé	757'500	1'117'500
Capital libre	2'626'089	3'108'139
<b>Total</b>	<b>3'383'589</b>	<b>4'225'639</b>
<b>TOTAL DES PASSIFS</b>	<b>4'118'663</b>	<b>5'305'678</b>

## Comptes d'exploitation du 1er janvier au 31 décembre 2016

	Comptes 2015	Comptes 2016	Budget 2017
Subventions reçues	63'840	32'390	29'800
- dont immobilisées	63'840	32'390	29'800
- dont libres	-	-	-
Contributions des pouvoirs publics	1'305'425	1'306'199	1'892'100
Produit résultant de livraisons et de prestations <sup>1</sup>	6'886'894	6'039'463	6'001'600
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>8'256'159</b>	<b>7'378'052</b>	<b>7'923'500</b>
Contributions et subventions versées	476'839	334'381	314'000
Charges du personnel	3'519'518	3'543'551	3'498'260
Charges de matériel <sup>1</sup>	4'170'025	4'078'696	4'034'071
Amortissements	130'171	274'094	54'812
<b>Charges opérationnelles</b>	<b>8'296'553</b>	<b>8'230'722</b>	<b>7'901'143</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-40'394</b>	<b>-852'670</b>	<b>22'357</b>
Résultat financier	-164'019	7'104	-41'800
Résultat extraordinaire	-101'086	3'517	-4'500
<b>Résultat avant modification du capital du Fonds</b>	<b>-305'499</b>	<b>-842'049</b>	<b>-23'943</b>
Modification du capital de Fonds	-	-	-
Résultat annuel (avant modification du capital de l'organisation)	-305'499	-842'049	-23'943
Modification du capital immobilisé	100'000	360'000	60'334
<b>Modification du capital libre <sup>2</sup></b>	<b>205'499</b>	<b>482'049</b>	<b>-36'391</b>
Résultat annuel (après modification du capital de l'organisation)	-	-	-

<sup>1</sup> 2015: y compris la Fête fédérale de tir<sup>2</sup> Résultat +/- des exercices financiers



## Preuve du capital de Fonds et de la Fédération

### 1.1 CAPITAL DE FONDS

	FONDS CONSTITUÉ PAR LA FÉDÉRATION			Total (CHF)
	Fonds de soutien (CHF)	Fonds de la Relève (CHF)	Fonds général de projets (CHF)	
<b>Etat au 1er janvier 2015</b>	<b>347'500.00</b>	<b>490'000.00</b>	<b>300'000.00</b>	<b>1'217'500.00</b>
+ Affectation	-	-	-	-
- Utilisation	-	-20'000.00	-	-20'000.00
- Dissolution	-	-	-	-
<b>Etat au 31 décembre 2015</b>	<b>347'500.00</b>	<b>470'000.00</b>	<b>300'000.00</b>	<b>1'117'500.00</b>
+ Affectation	-	-	-	-
- Utilisation	-	-360'000.00	-	-360'000.00
- Dissolution	-	-	-	-
<b>Etat au 31 décembre 2016</b>	<b>347'500.00</b>	<b>110'000.00</b>	<b>300'000.00</b>	<b>757'500.00</b>

## Description des différents Fonds

### Fonds de soutien

Fonds servant à financer d'éventuelles contributions de soutien imprévues et non prévues au budget versées aux sociétés et organisations. Le solde au 31.12. constitue le capital du fonds. L'accumulation du capital est effectuée par d'éventuels excédants versés de produits provenant des comptes de la Fédération ou de contributions particulières.

### Fonds de la Relève

Fonds destiné à financer les futurs projets de la Relève. Le solde au 31.12. constitue le capital du fonds. L'accumulation du capital est effectuée par d'éventuels excédants de produits provenant des comptes de la Fédération ou par des contributions particulières.

### Fonds général de projets

Fonds servant à financer les projets généraux de la FST. Le solde au 31.12. constitue le capital du fonds. L'accumulation est effectuée par une participation aux gains provenant des fonds de la FST, de produits des cartes-couronne, de montants non affectés provenant de décisions des organes de la FST, d'un co-financement par les membres de Sociétés ou d'autres produits de la FST. Pour les prélèvements de fonds, les compétences des organes sont réglées comme suit: pour les prélèvements de fonds jusqu'à CHF 100'000.-, la Conférence des présidents SCT /SF; pour les prélèvements de fonds dépassant les CHF 100'000.-, l'Assemblée des délégués de la FST.

# Rapport de l'Organe de révision concernant la révision limitée à l'Assemblée des délégués de la Fédération sportive suisse de tir, Lucerne

En tant qu'Organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, état des flux de trésorerie, tableau de variation du capital et annexes) de la Fédération sportive suisse de tir pour l'exercice clos au 31.12.2016.

Le Comité est responsable des comptes annuels en adéquation avec Swiss GAAP FER 21, tandis que notre tâche consiste à vérifier les comptes annuels. Nous confirmons que nous remplissons les exigences réglementaires en ce qui concerne l'autorisation et l'indépendance.

Notre révision s'effectue selon les normes suisses de la révision limitée. Cette révision doit être ensuite planifiée et mise en œuvre de telle sorte que les principales erreurs soient détectées dans les comptes annuels.

Une révision limitée comprend principalement des interrogations et des procédures analytiques de contrôle ainsi que des contrôles détaillés appropriés aux circonstances des documents disponibles.

En revanche, les contrôles des processus opérationnels et du système de contrôle interne ainsi que les interrogations et autres procédures de contrôle visant à détecter des agissements délictueux ou autres violations du droit ne font pas partie de cette révision.

Dans le cadre de notre révision, nous n'avons remarqué aucun fait duquel nous devons conclure que les comptes annuels ne correspondent pas aux rapports effectifs de l'image donnée par la situation patrimoniale, financière et des revenus en accord avec GAAP FER 21 et ne correspondent pas à la législation et aux statuts.

Lucerne, le 7 mars 2017

Organe de révision de la Fédération sportive suisse de tir

Clemens Poltera, Réviseur en chef

Peter Waser, Président de l'Organe de révision

# Comptes annuels de la Fondation «Foyer des tireurs» et Cofondation «Sport de tir»

## 1. Bilan global

### BILAN GLOBAL

	31.12.2016 (CHF)	Exercice précédent (CHF)
<b>Fonds de roulement</b>		
Avoir en banque	1'040'573.16	1'042'795.63
<b>Liquidités</b>	<b>1'040'573.16</b>	<b>1'042'795.63</b>
Avoir impôts anticipés	15'659.32	14'082.31
<b>Autres créances à très court terme</b>	<b>15'659.32</b>	<b>14'082.31</b>
<b>Compte en liaison avec la Cofondation</b>	<b>0.00</b>	<b>2'666.64</b>
<b>Actifs transitoires</b>	<b>23'528.88</b>	<b>10'921.32</b>
<b>Total Actifs circulants</b>	<b>1'079'761.36</b>	<b>1'070'465.90</b>
<b>Valeurs immobilisées</b>		
Titres	2'314'676.63	1'988'653.20
<b>Placements financiers</b>	<b>2'314'676.63</b>	<b>1'988'653.20</b>
Immeuble Lidostrasse 6, Lucerne	5'861'895.05	5'861'895.05
Réévaluation immeuble	-2'866'000.00	-2'726'000.00
Mobilier	19'776.20	24'781.20
<b>Immobilisations corporelles</b>	<b>3'015'671.25</b>	<b>3'160'676.25</b>
<b>Total Actifs immobilisés</b>	<b>5'330'347.88</b>	<b>5'149'329.45</b>
<b>Fortune particulière Fonds et Cofondation «Sport de tir»</b>		
Titres et avoirs	7'064'784.91	6'960'617.93
<b>Total fortune particulière</b>	<b>7'064'784.91</b>	<b>6'960'617.93</b>
<b>TOTAL ACTIFS</b>	<b>13'474'894.15</b>	<b>13'180'413.28</b>



**PASSIFS**

<b>Capitaux étrangers à court terme</b>	31.12.2016 (CHF)	Exercice précédent (CHF)
Dettes Fondation	25'483.90	0.00
Dettes Cofondation	12'880.00	0.00
Décompte T.V.A. / Taxe T.V.A. sur chiffre d'affaires	6'128.90	4'744.55
<b>Autres dettes à court term</b>	<b>44'492.80</b>	<b>4'744.55</b>
<b>Compte en liaison avec la Cofondation</b>	<b>1'967.40</b>	<b>0.00</b>
Passifs transitoires Fondation	71'283.25	57'613.40
Passifs transitoires Cofondation	382'675.00	9'500.00
<b>Passifs transitoires</b>	<b>453'958.25</b>	<b>67'113.40</b>
<b>Total Capitaux étrangers à court terme</b>	<b>500'418.45</b>	<b>71'857.95</b>
<b>Capitaux étrangers et de fonds à long terme</b>		
Fonds de rénovation et de remplacement	718'253.50	668'253.50
<b>Provisions</b>	<b>718'253.50</b>	<b>668'253.50</b>
<b>Capitaux de fonds</b>		
Prêt de fonds FST (Fonds de soutien)	347'500.00	347'500.00
Prêt de fonds FST (Fonds de la relève)	110'000.00	470'000.00
Prêt de fonds FST (Fonds général de projets)	300'000.00	300'000.00
<b>Total capitaux de fonds</b>	<b>757'500.00</b>	<b>1'117'500.00</b>
<b>Capital affecté Cofondation «Sport de tir»</b>		
Capital affecté au 01.01.	5'833'617.93	5'946'951.26
Pertes / Bénéfices annuels	78'111.98	-113'333.33
<b>Total capital affecté Cofondation «Sport de tir»</b>	<b>5'911'729.91</b>	<b>5'833'617.93</b>
<b>Total capitaux étrangers et de fonds à long terme</b>	<b>7'387'483.41</b>	<b>7'619'371.43</b>
<b>Capitaux propres</b>		
<b>Capital libre de la Fondation «Foyer des tireurs»</b>		
Capital libre de la Fondation au 01.01.	5'489'183.90	5'404'475.38
Bénéfice annuel	97'808.39	84'708.52
<b>Total capital libre de la Fondation «Foyer des tireurs»</b>	<b>5'586'992.29</b>	<b>5'489'183.90</b>
<b>Capital propre</b>	<b>5'586'992.29</b>	<b>5'489'183.90</b>
<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>13'474'894.15</b>	<b>13'180'413.28</b>

## 2. Compte de résultat global Fondation «Foyer des tireurs» et Cofondation «Sport de tir»

	31.12.2016 (CHF)	Exercice précédent
Produits de location	321'453.35	320'670.00
Produits des charges	37'805.18	41'690.24
Autres produits	8.20	847.34
<b>Résultat opérationnel</b>	<b>359'266.73</b>	<b>363'207.58</b>
<b>TOTAL RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>359'266.73</b>	<b>363'207.58</b>
Frais du personnel	-7'596.45	-9'928.90
Charges d'entretien et d'exploitation immeuble	-103'451.22	-63'290.20
Assurances	-5'640.35	-5'709.85
Frais de gestion	-37'758.70	-28'619.00
Apport au Fonds de renouvellement et de remplacement	-50'000.00	-50'000.00
Comptabilité, révision, conseils juridiques	-36'252.28	-37'562.09
Contribution archivage Musée du tir	0.00	-30'000.00
Autres charges	-2'912.48	-2'607.25
<b>Autres charges d'exploitation</b>	<b>-236'015.03</b>	<b>-217'788.39</b>
<b>RÉSULTAT OPÉRATIONNEL AVANT AMORTISSEMENT, RÉSULTAT FINANCIER ET IMPÔTS</b>	<b>115'655.25</b>	<b>135'490.29</b>
<b>Amortissement immeuble</b>	<b>-140'000.00</b>	<b>-140'000.00</b>
<b>Amortissement mobilier</b>	<b>-3'325.00</b>	<b>-4'453.80</b>
<b>RÉSULTAT OPÉRATIONNEL AVANT RÉSULTAT FINANCIER ET IMPÔTS</b>	<b>-27'669.75</b>	<b>-8'963.51</b>
Produits des titres	214'097.35	180'138.21
Produits des intérêts bancaires	166.77	650.72
Gains de titres	69'404.16	0.00
<b>Produit financier</b>	<b>283'668.28</b>	<b>180'788.93</b>
Frais et taxes bancaires, taxes des émissions	-45'856.41	-41'539.64
Charges d'intérêts capitaux de fonds	-11'175.00	-10'875.00
Dépréciations de titres	0.00	-129'436.99
<b>Charge financière</b>	<b>-57'031.41</b>	<b>-181'851.63</b>
<b>Apport capital affecté à la Cofondation «Sport de tir»</b>	<b>-78'111.98</b>	<b>113'333.33</b>
<b>BÉNÉFICE ANNUEL AVANT IMPÔTS</b>	<b>120'855.14</b>	<b>103'307.12</b>
<b>Impôts directs</b>	<b>-23'046.75</b>	<b>-18'598.60</b>
<b>BÉNÉFICE ANNUEL</b>	<b>97'808.39</b>	<b>84'708.52</b>

# Rapport de l'organe de révision concernant la révision limitée au Conseil de la Fondation «Foyer des tireurs», Lucerne

En tant qu'Organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexes) de la Fondation «Foyer des tireurs» et de la Co-fondation indépendante intégrée «Sport de tir» pour l'exercice clos au 31 décembre 2016. Le Conseil de Fondation est responsable des comptes annuels tandis que notre tâche consiste à vérifier les comptes annuels. Nous confirmons que nous remplissons les exigences réglementaires en ce qui concerne l'autorisation et l'indépendance. Notre révision s'effectue selon les normes suisses de la révision limitée. Cette révision doit être ensuite planifiée et mise en œuvre de telle sorte que les principales erreurs soient détectées dans les comptes annuels. Une révision limitée comprend principalement des interrogations et des procédures analytiques de contrôle ainsi que des contrôles détaillés appropriés aux circonstances des documents disponibles. En revanche, les contrôles des processus opérationnels et du système de contrôle interne ainsi que les interrogations

et autres procédures de contrôle visant à détecter des agissements délictueux ou autres violations du droit ne font pas partie de cette révision. Dans le cadre de notre révision, nous n'avons remarqué aucun fait duquel nous devons conclure que les comptes annuels ne correspondent pas à la législation, à l'acte de fondation de la Fondation «Foyer des tireurs», au contrat de donation et aux statuts de la Co-fondation «Sport de tir».

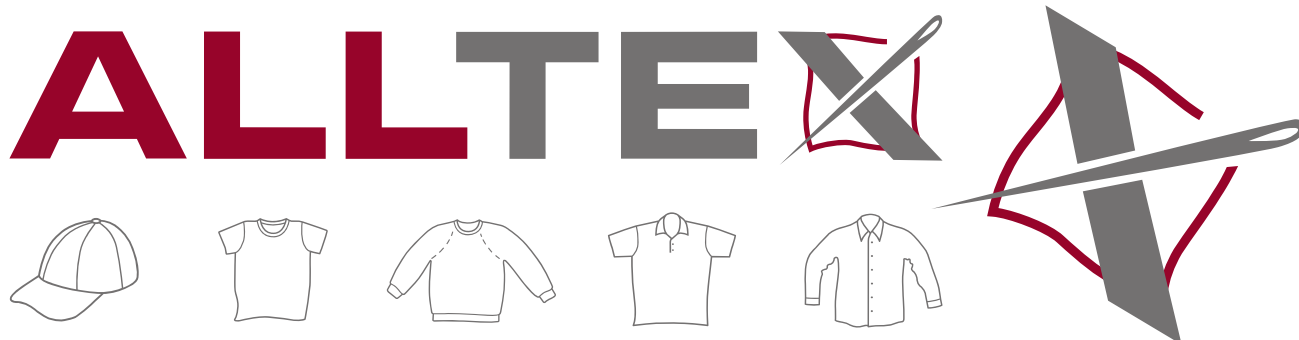
Lucerne, le 15 février 2017

BDO SA

Marcel Geisser  
Expert en révision autorisé

ppa. Roger Mathys  
Réviseur en chef  
Expert en révision autorisé

votre partenaire pour les vêtements de travail et maillots d'équipe



bestickt.ch

...fashion is passion.

bedruckt.ch

## LES ANNONCES ATTEIGNENT LEUR GROUPE CIBLE. AVEC PRÉCISION.



En plaçant votre annonce dans notre magazine, vous atteignez directement plus de 60'000 lectrices et lecteurs.

Votre interlocuteur pour les données média, les possibilités d'insertion et les tarifs des annonces:  
marcom solutions GmbH,  
Mme Sandra Wehrli-Burri,  
sandra.wehrli@marcom-solutions.ch,  
tél. 062 823 05 42



Rabais avantageux pour les sociétés de tir. Demandez-nous!

# Comptes annuels 2016 de la Fondation «Musée suisse de tir»

Selon l'article 19r des statuts de la Fédération sportive suisse de tir, les comptes annuels des Fondations dans lesquelles la Fédération est impliquée, doivent être communiqués à l'Assemblée des Délégués avec les comptes ordinaires de la Fédération. Les comptes annuels 2016 de la Fondation «Musée suisse de tir» se présentent de la manière suivante:

## 1. Bilan

### ACTIFS

	31.12.2016 (CHF)	31.12.2015 (CHF)
Liquidités	826'939.33	804'679.61
Autres actifs circulants	34'148.48	11'830.01
Actifs immobilisés	633'186.72	681'341.70
<b>TOTAL DES ACTIFS</b>	<b>1'494'274.53</b>	<b>1'497'851.32</b>

### PASSIFS

	31.12.2016 (CHF)	31.12.2015 (CHF)
Capital étranger à court terme	272'948.39	278'279.16
Capital propre	1'200'000.00	1'200'000.00
Résultat annuel		
· Bénéfice reporté Fondation + exploitation	19'572.16	15'771.39
· Résultat annuel exploitation	1'753.98	3'800.77
<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>1'494'274.53</b>	<b>1'497'851.32</b>

## 2. Compte de résultat global

### REVENUS

	01.01. – 31.12.2016 (CHF)	01.01. – 31.12.2015 (CHF)
Contribution d'exploitation FST	250'000.00	250'000.00
Autres revenus	10'077.90	24'195.95
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>260'077.90</b>	<b>274'195.95</b>

### CHARGES

	01.01. – 31.12.2016 (CHF)	01.01. – 31.12.2015 (CHF)
Charges de marchandises commerciales	172.80	465.25
Charges du personnel	157'361.55	136'027.38
Charges de voyages, représentations et publicité	24'375.35	26'151.39
Charges de matériel	23'274.19	28'999.71
Résultat financier	-14'899.08	-3'353.23
Charges d'immeubles	52'777.53	67'649.10
Provisions	15'261.58	14'455.58
Résultat annuel	1'753.98	3'800.77
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>260'077.90</b>	<b>274'195.95</b>

Le Conseil de Fondation de la Fondation «Musée suisse du tir» a approuvé l'utilisation du bénéfice net comme report de CHF 21'326.14 sur les nouveaux comptes 2017.


















Deux médailles d'or aux  
Championnats d'Europe des  
Juniors. Tel est le bilan des  
tireurs au pistolet sous la  
houlette de l'entraîneuse  
**Claudia Loher**. Pour cela,  
elle a reçu le prix **Swiss  
Olympic Coach Award**.



# Présidents des Sociétés cantonales de tir, des Associations et des Fédérations et des Sous-Fédérations

Situation à fin novembre 2016

Organisation	Président	Site Internet
 <b>AGSV</b> Aargauer Schiesssportverband	Victor Hüsser	<a href="http://www.agsv.ch">www.agsv.ch</a>
 <b>AIKSV</b> Kantonschützenverband Appenzell-Innerrhoden	Franz Wetter	<a href="http://www.aiksv.ch">www.aiksv.ch</a>
 <b>KSV AR</b> Kantonschützenverein Appenzell-Ausserrhoden	Bruno Preisig	<a href="http://www.ksv-ar.ch">www.ksv-ar.ch</a>
 <b>BSSV</b> Berner Schiesssportverband	Werner Salzman	<a href="http://www.bssvbe.ch">www.bssvbe.ch</a>
 <b>KSG BL</b> Kantonschützengesellschaft Baselland	Walter Harisberger	<a href="http://www.ksgbl.ch">www.ksgbl.ch</a>
 <b>KSV BS</b> Kantonschützenverband Basel-Stadt	Benjamin Haberthür	<a href="http://www.ksv-bs.ch">www.ksv-bs.ch</a>
 <b>FKSV</b> Freiburger Kantonschützenverein	Rudolf Vonlanthen	<a href="http://www.sctf.ch">www.sctf.ch</a>
 <b>ASGT</b> Association sportive genevoise de Tir	André Maury	<a href="http://www.a-s-g-t.ch">www.a-s-g-t.ch</a>
 <b>GL KSV</b> Glarner Kantonschützenverein	Fredy Lienhard	<a href="http://www.glarner-schuetzen.ch">www.glarner-schuetzen.ch</a>
 <b>BSV</b> Bündner Schiesssportverband	Walter Burkhardt	<a href="http://www.kbsv.ch">www.kbsv.ch</a>
 <b>FJT</b> Fédération Jurassienne de Tir	Yannick Vernier	<a href="http://www.fjt.ch">www.fjt.ch</a>
 <b>LKSV</b> Luzerner Kantonschützenverein	Christian Zimmermann	<a href="http://www.lksv.ch">www.lksv.ch</a>
 <b>SNTS</b> La Société Neuchâteloise de Tir	Yvan Perrin	<a href="http://www.snts.org">www.snts.org</a>
 <b>KSG NW</b> Kantonschützengesellschaft Nidwalden	Max Ziegler	<a href="http://www.nw-ksg.ch">www.nw-ksg.ch</a>
 <b>KSG OW</b> Kantonale Schützengesellschaft Obwalden	Stephan Neiger	<a href="http://www.ksgow.ch">www.ksgow.ch</a>

	<b>SG KSV</b> St. Gallischer Kantonalschützenverband	Jakob Bächler	<a href="http://www.sgksv.ch">www.sgksv.ch</a>
	<b>SH KSV</b> Schaffhauser Kantonalschützenverband	Richard Frey	<a href="http://www.sh-schiessen.ch">www.sh-schiessen.ch</a>
	<b>SOSV</b> Solothurner Schiesssportverband	Heinz Hammer	<a href="http://www.sosv.ch">www.sosv.ch</a>
	<b>SKSG</b> Schwyzer Kantonal-Schützengesellschaft	Markus Weber	<a href="http://www.sksg.ch">www.sksg.ch</a>
	<b>TKSV</b> Thurgauer Kantonalschützenverband	Hubert Müller	<a href="http://www.tksv.ch">www.tksv.ch</a>
	<b>FTST</b> Federazione Ticinese delle Società di Tiro	Oviedo Marzorini	<a href="http://www.ftst.ch">www.ftst.ch</a>
	<b>KSV UR</b> Kantonalschützenverband Uri	Christian Simmen	<a href="http://www.ksvu.ch">www.ksvu.ch</a>
	<b>SVC</b> Société Vaudoise des Carabiniers	Pierre-André Haas	<a href="http://www.tir-vd.ch">www.tir-vd.ch</a>
	<b>WSSV</b> Walliser Schiesssportverband	Hugo Petrus	<a href="http://www.wssv.ch">www.wssv.ch</a>
	<b>ZKSV</b> Zuger Kantonalschützenverband	Hansruedi Reichenbach	<a href="http://www.zugerksv.ch">www.zugerksv.ch</a>
	<b>ZHSV</b> Zürcher Schiesssportverband	Urs Stähli	<a href="http://www.zhsv.ch">www.zhsv.ch</a>
	<b>SVBB</b> Sportschützenverband beider Basel	Beat Hüppi	<a href="http://www.svbb.ch">www.svbb.ch</a>
	<b>SFTS</b> Société fribourgeoise des tireurs sportifs	Daniel Roubaty	<a href="http://www.sftsfssv.ch">www.sftsfssv.ch</a>
	<b>SSVL</b> Sportschützenverband An der Linth	Niklaus Egli	<a href="http://www.ssvl.ch">www.ssvl.ch</a>
	<b>OSPSV</b> Ostschweizer Sportschützenverband	Marcel Schilliger	<a href="http://www.ospsv.ch">www.ospsv.ch</a>
	<b>SVTS</b> Société vaudoise des tireurs sportifs	Yves Furer	<a href="http://www.tir-vd.ch/svts/index.html">www.tir-vd.ch/svts/index.html</a>
	<b>ZSV</b> Zentralschweizerischer Sportschützenverband	Walter Achermann	<a href="http://www.schiessen-zsv.ch">www.schiessen-zsv.ch</a>
	<b>SMV</b> Schweizer Matchschützenverband	Marcel Ochsner	<a href="http://www.matcheschuetzen.ch">www.matcheschuetzen.ch</a>
	<b>VSSV</b> Verband Schweizerischer Schützenveteranen	Bernhard Lampert	<a href="http://www.vssv-astv.ch">www.vssv-astv.ch</a>
	<b>VSS</b> Veteranenbund Schweizerischer Sportschützen	Jacques Dessemontet	<a href="http://www.vss-asvts.ch">www.vss-asvts.ch</a>

## Depuis 1966 à la pointe de la technique système idéal, performant et fiable

- Travaux de réparation et d'entretien ainsi que service de pièce de rechange pour tous rameneurs manufacturés
- Travaux de réparation et d'entretien des pièges à balles de marque RUAG, INAUEN et ACO
- Remise en état, réparations des pièges à balles du système INAUEN

## Pièges à balles 300m sans remplissage de granulé de caoutchouc

### Pièges à balles

tous calibres  
toutes distances

### Installations de ciberles

et rameneurs pour toutes  
disciplines et toutes distances

### Pare-balles de sécurité



[info@leu-helfenstein.ch](mailto:info@leu-helfenstein.ch)

[www.leu-helfenstein.ch](http://www.leu-helfenstein.ch)



- Je veux devenir membre de **proTELL** pour une cotisation annuelle de Fr. 50.- (y-compris l'assurance de protection juridique, couverture européenne)
- Je soutiens **proTELL** par un don

**proTELL** Tel. 062 873 35 00  
Secrétariat Fax 062 873 00 35  
3000 Berne [www.protell.ch](http://www.protell.ch)  
[sekretariat@protell.ch](mailto:sekretariat@protell.ch)  
CP 80-15134-4

**proTELL** s'oppose à tout durcissement  
de notre loi sur les armes

**proTELL** s'engage en faveur de l'application correcte  
de la législation sur les armes

**proTELL** défend les intérêts de tous les propriétaires  
d'armes

## Rejoignez-nous!

Prénom: ..... année: .....

Nom: .....

Rue N°: .....

NP, lieu: .....

E-Mail: .....

Tél.: .....

Date: .....

Signature: .....



## Droits de représentation AD 2017

Société	Nom						
		Ancien droit de représentation	Nouveau droit de représentation	Evolution	Droits de représentation sur la base des licences au 30.11.2015	Droits de représentation sur la base des licences au 30.11.2016	Evolution des membres licenciés
1.01	Zürcher Schiesssportverband	19	18	-1	7592	7404	-188
1.02	Berner Schiesssportverband	30	28	-2	13232	12356	-876
1.03	Luzerner Kantonschützenverein	10	9	-1	3227	2961	-266
1.04	Urner Kantonschützenverband	4	4	0	466	423	-43
1.05	Schwyzner Kantonschützengesellschaft	6	6	0	1434	1384	-50
1.06	Obwaldner Kantonschützengesellschaft	4	4	0	402	393	-9
1.07	Nidwaldner Kantonschützengesellschaft	5	5	0	593	609	16
1.08	Glarner Kantonschützenverein	5	5	0	695	659	-36
1.09	Zuger Kantonschützenverband	5	5	0	592	571	-21
1.10	Société Cantonale des Tireurs Fribourgeois	11	11	0	3791	3596	-195
1.11	Solothurner Schiesssportverband	10	10	0	3427	3471	44
1.12	Kantonschützenverein Basel-Stadt	4	4	0	327	306	-21
1.13	Kantonschützengesellschaft Basel-Land	8	8	0	2430	2339	-91
1.14	Schaffhauser Kantonschützenverband	5	5	0	953	934	-19
1.15	Appenzell-Ausserrhodischer Kantonschützenverein	4	4	0	486	493	7
1.16	Appenzell Innerrhoder Kantonschützenverband	4	4	0	328	321	-7
1.17	St. Gallischer Kantonschützenverband	11	11	0	3815	3581	-234
1.18	Bündner Schiesssportverband	9	9	0	2761	2652	-109
1.19	Aargauer Schiesssportverband	15	14	-1	5821	5407	-414
1.20	Thurgauer Kantonschützenverband	10	10	0	3363	3169	-194
1.21	Federazione Ticinese delle Società di Tiro	7	7	0	1559	1612	53
1.22	Société Vaudoise des Carabiniers	11	11	0	3894	3785	-109
1.23	Fédération Sportive Valaisanne de Tir	8	7	-1	2061	1845	-216
1.24	La Société Neuchâteloise de Tir	5	5	0	853	838	-15
1.25	Association sportive genevoise de Tir	6	6	0	1211	1296	85
1.26	Fédération Jurassienne de tir	5	5	0	765	736	-29
1.36	Sportschützenverband beider Basel	4	4	0	229	228	-1
1.37	Société fribourgeoise des tireurs sportifs	5	5	0	734	780	46
1.41	Sportschützenverband An der Linth	4	4	0	222	220	-2
1.44	Ostschweizer Sportschützenverband	5	5	0	914	880	-34
1.47	Société vaudoise des tireurs sportifs	4	4	0	460	412	-48
1.50	Zentralschweizer Sportschützenverband	5	5	0	837	810	-27
<b>Total SMV-VSS / VSSV-ASTV / VSS-ASVTS</b>		Cf. à la liste de destinataires			<b>20</b>		
<b>Total des associations-membres</b>					<b>262</b>		
<b>Total des sociétés de tir situées hors de Suisse</b>		1 par société			<b>39</b>		
<b>Total des Membres d'honneur</b>		1 par MH			<b>95</b>		
<b>Total du Comité</b>		1 par Membre			<b>5</b>		
<b>Total des droits de représentation AD 2017</b>					<b>401</b>		

# CALENDRIER

Objet	Date	Remarques
Conférence des Présidents 1/2017	28 avril	Lugano
Assemblée des Délégués 2017 • USS Assurances • Fédération sportive suisse de tir	28 avril 29 avril	Lugano Lugano
Proposition pour la remise de la médaille du mérite	31 mai	Sociétés de tir aux SCT/SF
Annonce à la FST des fêtes de tir, concours de sociétés et de match Carabine et Pistolet 10m par les SCT/ SF	1er juin	Chef de département Tirs libres au Pistolet Paul Stutz, Hofibachstr. 9, 8909 Zwillikon paul.stutz@swissshooting.ch
Manifestation des bénévoles	17 mars	selon invitation
Proposition à la FST pour la remise de la médaille du mérite par les SCT/SF	31 août	Secrétariat général FST
Décompte et rapport sur les Concours individuels 300/25/50m	30 septembre	CC CI-300/25/50 Thomas Scherer, Breitlistrasse 11, 8863 Buttikon thomas.scherer@swissshooting.ch
Versement des taxes de participation aux tirs individuels 300/25/50m	30 septembre	Secrétariat général FST
Proposition à la FST pour la remise de la distinction de tireur sportif par les SCT/SF	1er octobre	Henri Deutsch, 59, Rue de la Prulay, 1217 Meyrin deutsch.h@bluewin.ch
Proposition à la FST pour la distinction des moniteurs pour Jeunes tireurs par les SCT	1er octobre	Secrétariat général FST
Rapport des chefs des Jeunes tireurs	21 octobre	selon invitation
Remise à la FST de la liste des distinctions de maîtrise en campagne par les SCT/SF	31 octobre	Secrétariat général FST
Annonce à la FST des fêtes de tir, concours de sociétés et de match Fusil/Carabine 50/300m et Pistolet 25/50m par les SCT/SF	1er novembre	Chef de département Tirs libres au Pistolet Paul Stutz, Hofibachstr. 9, 8909 Zwillikon paul.stutz@swissshooting.ch
Groupe de travail budget	8 novembre	Secrétariat général FST
Remise à la FST de la liste des mentions honorables pour les exercices fédéraux par les SCT	30 novembre	Secrétariat général FST
Remise à la FST du décompte de tous les concours de sociétés et de match sur toutes les distances (Fusil et Pistolet) par les SCT/SF	30 novembre	Chef de département Tirs libres au Fusil 300m Hans Ulrich Wildeisen, Weinbergstr. 17, 5000 Aarau, hansueli.wildeisen@swissshooting.ch
Versement à la FST des taxes de toutes les fêtes de tir, concours de sociétés et de match sur toutes les distances (Fusil et Pistolet) par les SCT/SF	30 novembre	Secrétariat général FST
Conférence des Présidents 2/2017	15 décembre	Haus des Sports, Ittigen

# PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

LA FÉDÉRATION SPORTIVE SUISSE DE TIR REMERCIE TOUS LES PARTENAIRES, ÉQUIPEMENTIERS ET SPONSORS POUR LEUR PRÉCIEUX SOUTIEN.

## PARTENAIRES OFFICIELS

### Helsana

Assurances  
[www.helsana.ch](http://www.helsana.ch)



Munition  
[www.ruag.ch](http://www.ruag.ch)



Armée suisse  
[www.armee.ch](http://www.armee.ch)

### SIUS

Systèmes de cibles électroniques  
[www.sius.ch](http://www.sius.ch)



Systèmes de cibles électroniques  
[www.polytronic.ch](http://www.polytronic.ch)



Heineken Switzerland SA  
[www.heineken.com](http://www.heineken.com)

## ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS



Munition  
[www.rws-munition.de](http://www.rws-munition.de)



Imprimerie, cibles de tir  
[www.kromer.ch](http://www.kromer.ch)



Fusils de sport  
[www.bleiker.ch](http://www.bleiker.ch)



Coffres-forts, armoires pour armes  
[www.hartmann-tresore.ch](http://www.hartmann-tresore.ch)



Lunettes de tir  
[www.gerwer.ch](http://www.gerwer.ch)



Vêtements de sport  
[www.erima.de](http://www.erima.de)



Vêtements de tir  
[www.truttmann.ch](http://www.truttmann.ch)



Conseil pour la protection auditive  
[www.hoerschutzberatung.ch](http://www.hoerschutzberatung.ch)



Imprimerie  
[www.merkurdruck.ch](http://www.merkurdruck.ch)



Batteries pour aides auditives  
[www.vitalenergie.ch](http://www.vitalenergie.ch)



Lunettes de tir  
[www.champion-brillen.ch](http://www.champion-brillen.ch)



Vêtements  
[www.alltex.ch](http://www.alltex.ch)

## BIENFAITEURS ET DONATEURS



Association des donateurs



Le club des 100

---

# MENTIONS LÉGALES

**Editeur**

Fédération sportive suisse de tir

**Responsabilité générale**

Patrick Suvada

**Rédaction**

Patrick Suvada, Carole Troger,  
Silvan Meier

**Photos**

Christian Herbert Hildebrand,  
Silvan Meier, Falk Heller, Edi Ettlin

**Mise en page, graphiques**

Trurnit Publishers

**Imprimerie**

Kromer Print, Lenzburg

**Tirage**

3500

# LE NOUVEAU FORESTER 4x4. VOTRE COMPAGNON. DÈS FR. 28'900.-.

- À la fois voiture de sport, tout-terrain, monospace et berline.
- Moteur 2,0 litres de 150 ch ou 2,0 litres turbo de 240 ch.
- Egalement avec moteur SUBARU BOXER DIESEL 2,0 litres de 147 ch.
- Egalement avec boîte automatique Lineartronic (avec mode manuel 6, 7 ou 8 vitesses et palettes au volant).
- Egalement avec mode X et Hill Descent Control.
- Egalement avec SI-Drive (3 modes de conduite: Intelligent, Sport, Sport Sharp ou 2 modes de conduite: Intelligent, Sport).



**Comme toujours sur les Subaru 4x4:  
traction intégrale gratuite!**

## LA MARQUE 4x4 DES SUISES

Modèle présenté: Forester 2.0XT AWD Luxury, Lineartronic, 5 portes, 240 ch, catégorie de rendement énergétique G, CO<sub>2</sub> 197 g/km (43 g/km\*), consommation mixte 8,5 l/100 km, Fr. 49'350.- (peinture métallisée comprise). Forester 2.0i AWD Advantage, man., 5 portes, 150 ch, catégorie de rendement énergétique F, CO<sub>2</sub> 160 g/km (35 g/km\*), consommation mixte 6,9 l/100 km, Fr. 28'900.- (en couleur Venetian Red Pearl). Moyenne de toutes les voitures neuves vendues en Suisse (toutes les marques): CO<sub>2</sub> 134 g/km. \*Emissions de CO<sub>2</sub> liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité.

subaru.ch SUBARU Suisse SA, 5745 Safenwil, tél. 062 788 89 00. Concessionnaires Subaru: env. 200. multilease.ch  
Prix nets conseillés sans engagement, TVA de 8% comprise. Les prix sont susceptibles d'être modifiés à tout moment.



# SUBARU

*Confidence in Motion*





Fédération sportive suisse de tir  
Lidostrasse 6  
CH-6006 Luzern  
[www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch)

